

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 64

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 64 - 885

Bern, Donnerstag, 17. März 1983  
Berne, jeudi, 17 mars 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 64 - 17. 3. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldeneruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation selon art. 89 ORC.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 320439-320449

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche in Lateinamerika - Pourparlers économiques en Amérique latine - Trattative economiche nell'America latina.

Niederlande: Eröffnung des Bürofaxdienstes - Pays-Bas: Ouverture du service Bureaufax.

Telegrammverkehr mit Australien - Trafic télégraphique avec l'Australie.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Horgen, Zweigniederlassung in Horgen  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kilsnacht, Zweigniederlassung in Kilsnacht  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Männedorf, Zweigniederlassung in Männedorf  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Mellen, Zweigniederlassung in Mellen  
(SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757). Erich Zysset hat Kollektivprokura (nicht Kollektivunterschrift) zu zweien.

Nachtrag  
TMC Betriebs AG, in Opfikon  
TMC Immobilien AG, in Opfikon (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 788)

Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Alfred Fridolin Binder (nicht Fridolin Binder); er führt neben Fridolin noch den Rufnamen Alfred.

7. März 1983

Amins AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 1, c/o Condor Management AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 2. 1983. Zweck: Übersetzung von Büchern, Zeitschriften und Dokumenten aller Art sowie Abschluss von Verträgen, sowohl für eigene Rechnung, als auch für Rechnung Dritter. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elsa Karen Lüdi, von Heimiswil, in Wädenswil.

7. März 1983

Grün-Plan AG, in Wetzikon, Alte Notariatsstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 1. 1983. Zweck: Führung eines Büros für Gartenarchitektur, Grünplanung, Ingenieurbiologie, Landschaftsgestaltung und Ausführung von Biotoppflegeaufträgen; sie kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und dazugehörigem Verzeichnis Büroinventar zum Preise von Fr. 10 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Siegmund Scheibler, von und in Wetzikon ZH, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung, sowie Uwe Scheibler, von und in Wetzikon ZH, und Marcel Fürer, von Waldkirch, in Wetzikon ZH; beide mit Einzelunterschrift.

7. März 1983

Trefimo AG, bisher in Greifensee, Landentwicklungen und Bauvorhaben (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 21). Die Generalversammlung vom 14. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Zähringerstrasse 24, Zürich 1. Marcel Stadelmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ursula Schacher, bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift.

7. März 1983

Ratordat AG, in Zürich 5, Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1029). Die Generalversammlung vom 16. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

7. März 1983

Bidyak AG, in Zürich 7, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von immateriellen Gütern (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2569). Statuten am 16. 2. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

7. März 1983

KIK AG, in Zürich 1, Unternehmens- und Organisationsberatung (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Erika Sollberger, führt den weiteren Vornamen Brigitte, also Brigitte Erika.

7. März 1983

Scana-Holding AG, in Regensdorf, Beteiligungen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 480). Es wohnen nun: Kaspar Hüli, Präsident des Verwaltungsrates, in Uitikon, und Walter Hüli, Prokurist, in Regensdorf.

7. März 1983

Scana-Lebensmittel AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Prokura von Bruno Winkler erloschen. Es wohnen nun: Kaspar Hüli, Delegierter des Verwaltungsrates, in Uitikon; Walter Hüli, Direktor, in Regensdorf; Karl Wanner, Vizedirektor, in Niederglau, sowie die Prokuristen Hans Schmocker, in Niederhasli, und Hans Glawie, in Dietikon.

7. März 1983

SHC-Catering AG, in Regensdorf, Fertigmahlzeiten usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2821). Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Kaspar Hüli, Präsident, in Uitikon und Walter Hüli, Delegierter, in Regensdorf.

7. März 1983

RHI-Treuhandgesellschaft AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4182). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. März 1983

Pabou AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3221). Neues Geschäftsdomizil: Pflanzenschulstr. 45, Zürich 4, c/o IBO Verwaltung AG.

7. März 1983

Fidatus Treuhand AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 29). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Fidatus Treuhand AG in Liquidation (Fidatus Fiduciaria SA en liquidation) (Fidatus Fiduciaria SA in liquidazione). Die Prokura von Kurt Gyagax ist erloschen.

7. März 1983

Walter Rentsch AG, in Dietlikon, Apparate und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3533). Prokura von Rudolf Koch erloschen.

7. März 1983

Nikea Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1745). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Sushil K. Premchand, britischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Domizil: Strehlgasse 33, in Zürich 1.

7. März 1983

Cosmophon-Schule AG, in Zürich 8, Unterrichtskurse auf phonetischer Grundlage (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3117). Neues Domizil: Forchstrasse 95, Zürich 7, c/o Revisa Treuhand AG.

7. März 1983

West Trust AG, in Zürich 2, Treuhandgeschäfte und Verwaltungsaufgaben (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552). Ferenc Szolanski ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Kull, von Zürich und Meilen, in Herrliberg.

7. März 1983

Flemlinger-Glaser Zürich AG, in Zürich 7, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 758). Neuer stellvertretender Direktor mit Einzelunterschrift: Alfred Kauffungen, von Wittenbach, in Adliswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bernhard von Allmen, von Lauterbrunnen, in Mettmenstetten; Urs Bracher, von Lützelfeldli, in Wettingen; Bernd Klopfenstein, von Frutigen, in Neuheim, und Karl Briner, von und in Winterthur.

7. März 1983

Saager Foto AG Zürich, in Zürich 1, Artikel der Fotografie (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3121). David J. Schnell ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel.

7. März 1983

Walz & Co AG St. Gallen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Artikel der Fotografie (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von David J. Schnell ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates.

7. März 1983

Jarmod AG, in Opfikon, Handel mit Bekleidung (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 953). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 2. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Jarmod AG in Liquidation durchgeführt. Einziger Liquidator: Josef A. Rosenkranz; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Liquidator. Unterschrift von Charlotte Rosenkranz, Mitglied und Protokollführerin des VR, erloschen.

7. März 1983

Dreipunkt Verwaltungs AG, in Zürich 4, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3437). Jörg Ackermann und Hans Iselin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Schnieper, von und in Zürich.

7. März 1983

Emo Data AG, in Kloten, Datenverarbeitungs- und Datenspeicherungssysteme (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Rudolf Moser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Erich Moser, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. März 1983

Designa AG, in Zollikon, Fabrikation und Verkauf von industriellen Anlagen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2253). Prokura von Hans-Joachim Hanneke erloschen. Neu hat Einzelprokura: Marc Brenscheidt, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

7. März 1983

Wirtschafts- und Privathank, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 70). Christoph Raitelhuber ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor und Daniel Brunner, nun in Berikon, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; die beiden Vorgenannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harald von Seefried, deutscher Staatsangehöriger, in Rütshlikon. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zihlmann und Daniel Moser; Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Oss, von Zürich, in Küssnacht ZH. Georg Meile, Vizedirektor, wohnt nun in Wil SG.

7. März 1983

Interacryl AG, in Zürich 7, Handel mit Apparaten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 168 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Fritz Hürbin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Weyermann, von Kleindietwil, in Zürich.

7. März 1983

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 526). Unterschrift von Hellmuth Scherrer sowie Prokura von Erwin Meyer erloschen.

7. März 1983

Scanmatic Security Systems AG, in Zürich 1, Waren aller Art, insbesondere Sicherheitsanlagen und Geräte (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2789). Kurt Schläpfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.



7. März 1983

**Trikkett SA**, in Zürich 1, Textilprodukte (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Dr. Ruth Habicht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: César Fauser, von und in Zürich.

7. März 1983

**Schneebeil Metallbau AG**, in Dietlikon (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3225). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und gleichzeitig Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Felix Schneebeil; seine Prokura ist demnach erloschen. Der Prokurist Hanspeter Schneebeil wohnt nun in Zürich. Neu haben Kollektivprokura: Herbert Brühlmann, von und in Zürich, und Rolf Pedersen, von Schaffhausen, in Dübendorf; die Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht auch unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschließlich mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. März 1983

**André Koch AG**, in Urdorf, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4167). Die Prokura von Franz Iten ist erloschen.

7. März 1983

**Amateras Cosmetics AG**, in Zürich 3, Kosmetikprodukte (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widnau (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 686) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. März 1983

**S.G. Warburg Bank AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 185). Die Firma wird nun auch in französischer und italienischer Sprache geführt, lautend: Banque S.G. Warburg SA und Banca S.G. Warburg SA.

7. März 1983

**CSWH Univas AG**, in Zürich 7, Kommunikation und Marketing (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1982, S. 353). Thomas A. Weinstock ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

4. März 1983

**Glyco Holding AG**, in Lachen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2071). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1983 wurde die Firma geändert in: PMG Holding AG (PMG Holding SA) (PMG Holding Inc.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

4. März 1983

**Anna-Marie Zumbühl Mode, Stansstad**, in Stansstad, Handel mit Damen-, Herren- und Kinder-Modartikeln (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Anna-Marie Zumbühl Mode, Stansstad, Inh. Bruno Tomasi», in Stansstad, übernommen.

4. März 1983

**Anna-Marie Zumbühl Mode, Stansstad, Inh. Bruno Tomasi**, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Bruno Tomasi, von Emmen und Fischbach, in Stansstad. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Anna-Marie Zumbühl Mode, Stansstad», in Stansstad. Handel mit Damen-, Herren- und Kinder-Modartikeln. Achereggstrasse 8, 6362 Stansstad.

4. März 1983

**Boutique M & E, Marianne Thalmann und Evelyne Christen**, in Stans. Marianne Thalmann, von Schöpfheim, mit Zustimmung des Ehemannes, und Evelyne Christen, von Wolfenschiessen, beide in Stans, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. März 1983 begonnen hat. Führung einer Boutique für Damenoberbekleidung und Accessoires. Engelbergstrasse 6, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

4. März 1983

**H. P. Richl, vormals F. Feldmann-Höseli**, in Glarus, Buchbinderei (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1901). Diese Firma wird geändert in: H. P. Richl. Natur des Geschäftes: Buchbinderei, Lichtpaus + Kopierservice.

4. März 1983

**J. Zinsli**, in Oberurnen, Ofenbau und Plattenbeläge (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1959, S. 3646). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroaufnahme gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Josef Zinsli», in Oberurnen, übernommen.

4. März 1983

**Josef Zinsli**, in Oberurnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Zinsli-Bachofen, von Zizers, in Oberurnen. Ofenbau und Plattenbeläge. Übernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Zinsli», in Oberurnen. Einzelprokura wird erteilt an Heidi Zinsli-Bachofen, von Zizers, in Oberurnen. Weidstrasse 13.

4. März 1983

**Di Gregorio Francesco**, in Näfels. Inhaber dieser Einzelfirma ist Francesco Di Gregorio, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels. An- und Verkauf von Haushaltartikeln und Heimtextilien aller Art. Fronalpstrasse 12.

4. März 1983

**Belatti AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Karl Städler, von Alstätten SG, in St. Gallen. Neues Domizil: bei Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

4. März 1983

**Cedur Aktiengesellschaft**, in Glarus, Finanzierung und Verwaltung von Filmen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1015). Pierre Du Pasquier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jean-Paul Croisier, von Genf, in Cologny GE.

4. März 1983

**Drostenu Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4169). Bada A. Singenberger, Präsident, wohnt nunmehr in Uitikon.

4. März 1983

**Imexco AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995). Walter Pfister ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Riccardo Gullotti, bisher Präsident, verbleibt als einziges Mitglied des VR; er zeichnet nunmehr einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

4. März 1983

**Pirano AG**, in Glarus, Waren aller Art, insbesondere elektrotechnische und elektronische Artikel (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1907). Bada A. Singenberger, Präsident, wohnt nunmehr in Uitikon.

4. März 1983

**Silón Finanz AG**, in Glarus (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1747). Dr. Urs D. Blum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Rütli, von Balsthal, in Zug.

4. März 1983

**World Language Publications Ltd.**, in Glarus, Sprachlehrmittel (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4073). Thomas Schrepfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Rütli, von Balsthal, in Zug.

4. März 1983

**Schweizerische Kreditanstalt Zweigniederlassung in Glarus** (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 891), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an: Heinrich Züger, von Schübbach, in Glarus; Daniel Hösli, von Haslen, in Mitlödi, und Josef Wildhaber, von Flums, in Ennenda.

4. März 1983

**Elektro-Schiesser + Co. Ennenda**, in Ennenda, elektrische Installationen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 330), Kollektivgesellschaft. Wwe. Marie Schiesser-Hösi ist am 31. Dezember 1982 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Fritz Schiesser jun., von und in Ennenda, ist am 1. Januar 1983 als Gesellschafter eingetreten.

## Zug - Zoug - Zugo

4. März 1983

**Bocami Inter SA**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Dezember 1982. Zweck: Räumung von Minenfeldern, Kokillenzerstörung, Sortierung und Kontrolle von Metallgegenständen für die Stahlrückgewinnung, Land- und Unterwasserräumung von Sprengkörpern, hydraulische und maritime Konstruktionen wie Flussverbauungen usw. und Gesteinsverschiebungen; Baukonstruktionen mit allen dazugehörigen Arbeiten wie Strassenbau, Staudämme und Tunnels, Kiehlbauarbeiten, allgemeine Unterwasserarbeiten und Stahlbauarbeiten an Schiffen; Arbeiten an Kühl- und Klimaanlage, Abwasseranlagen, Aquadüke, Schweiß-, Stahlbau-, Maler- und elektrische Arbeiten, Vertikaldrainage von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roberto Verga, von Lugano, in Cureglia, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Manuela Campedel, von und in Viganella, und Mario Chigiotti, italienischer Staatsangehöriger, in Garbagnate Milanese (I); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Terrassenweg 1a, 6300 Zug.

4. März 1983

**Fina Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. März 1983

**Camaack Consultants + Engineering AG**, in Zug, Erstellung von technischen Projekten jeder Art usw. (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Camaack Consultants + Engineering AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug, bisher einziger Verwaltungsrat.

4. März 1983

**Holding Ltd. for Overseas Technical Service**, in Zug (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). R. Carton Tickell ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Margaret Kirby Tickell, britische Staatsangehörige, in La Garde-Freinet (F).

4. März 1983

**Mensch und Management AG**, in Zug, Förderung der Fähigkeiten der Zusammenarbeit in Unternehmen und Organisationen usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). Gottlieb Wolfensberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rütli, von Balsthal, in Zug.

4. März 1983

**Assistech AG**, in Zug, Betriebsberatung und Gewährung von technischer Assistenz an Betriebe usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872). Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Martin Furber, von Schongau, in Zug. Neues Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Zufriede Beratungs AG.

4. März 1983

**Preroy AG**, in Zug, Beratungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1766). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Sushil K. Premchand, britischer Staatsangehöriger, in Zürich. Max Peterhans, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberwil, Gemeinde Zug.

4. März 1983

**Sassoon Metals & Chemicals AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 444). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Paul Spier, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. März 1983

**Marguerite Sassoon Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 267). Neues Domizil: Chamerstrasse 50 (eigene Büros).

4. März 1983

**Formap AG**, in Zug, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. März 1983

**Liko-Choc AG**, in Zug, Vertrieb von und Handel mit Schokolade usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3983). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. März 1983

**Matpur AG**, in Zug, Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3535). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. März 1983

**Octagon A.G.**, in Zug, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. März 1983

**Holding Alimentaire S.A.**, in Zug (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1977, S. 287). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Ernst Lieberherr, von Mogselsberg und Zug, in Walchwil. Neues Domizil: Baarerstrasse 110c (eigene Büros).

4. März 1983

**Serenatex AG**, in Zug, Import von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Dr. Walter Süssli, Präsident, und Walter Sommer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. März 1983

**Sigma Investment Ltd.** in Zug (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

3 mars 1983

**A. Marilley S.A.**, à Châtel-St-Denis, quincaillerie (FOSC du 17. 7. 1966, no 169, p. 2363). Le conseil d'administration est modifié comme suit: Marie-Thérèse Marilley, présidente, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean Marilley (déjà inscrit comme vice-président) est nommé président; Vreni Marilley (déjà inscrite comme membre) est nommée vice-présidente. La société est engagée par la signature individuelle du président ou de la vice-présidente.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 mars 1983

**Dubey Gestion S.A.**, à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes activités en matière fiduciaire, travaux comptables, fiscaux, d'organisation, d'expertise, conseils, administration, gestion, surveillance; la société peut participer à des sociétés ayant un but analogue et faire toutes opérations mobilières et immobilières. La société reprend les actifs et passifs du bureau fiduciaire Gerald Dubey, à Gletterens, selon bilan au 1er janvier 1983, pour le prix des actifs nets de fr. 20 356, actifs de fr. 20 356 et aucun passif, imputés sur le capital. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 40%. Les convocations ou communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gerald Dubey, de et à Gletterens, administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: rue du Musée 9, 1470 Estavayer-le-Lac.

3 mars 1983

**Alfred Bise & Fils SA**, à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 29 janvier 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de ferblanterie, appareillage, couverture et installations sanitaires; la société peut participer à des sociétés ayant un but analogue et faire toutes opérations mobilières et immobilières. La société reprend les actifs et passifs de la société en nom collectif Alfred Bise & Fils, à Estavayer-le-Lac, selon bilan au 1er décembre 1982, pour le prix des actifs nets de fr. 134 437.35, actifs de fr. 135 557.35 et passifs de fr. 1120, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Bise, de Seiry et Murist, à Estavayer-le-Lac, président; Patrice Bise, de Seiry et Murist, à Estavayer-le-Lac, membre. Signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue des Granges 13, 1470 Estavayer-le-Lac.

3 mars 1983

**Alfred Bise & Fils**, à Estavayer-le-Lac, ferblanterie, appareillage, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 19. 1. 1982, p. 179). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Alfred Bise & Fils SA.

4 mars 1983

**S.I. Le Castel Domdidier S.A.**, à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 1er mars 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquerra la parcelle art. 109 de Domdidier pour le prix de fr. 128 525. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Fritz Buri, de Krauchthal, à Avenches, président; Jean-Claude Verdon, de et à Dompiere, vice-président, et Guy Chardonnet, de Domdidier, à Grolley, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président ou le secrétaire.

## Bureau de Fribourg

4 mars 1983

**Gilbert Oberson**, à Fribourg. Le titulaire est Gilbert Oberson, de Maules et Sâles (Gruyère), à Fribourg. Exploitation du café restaurant «St-Léonards». Route de Morat 54.

4 mars 1983  
Nestronik SA, à Fribourg, boulevard de Féroles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 3. 1983. But: commerce, import et export d'appareils électroniques et électromécaniques, acquisition, aliénation et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, est président, et Joseph Vedlich, de et à Fribourg, secrétaire; ils signent individuellement.

4 mars 1983  
Praxochimie SA, à Fribourg, produits chimiques, etc. (FOSC du 19. 2. 1981, no 40, p. 535). L'administrateur Marius Fettelet a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jean-François Ballmer, président, et Monique Ballmer-Jullerat, les deux de Lausen, à Courgenay.

4 mars 1983  
Union agricole de Farvagny et environs, à Farvagny-le-Grand, société coopérative (FOSC du 16. 7. 1982, no 162, p. 2312). Théophile Eltschinger, président; Ignace Yerly, gérant, et Martin Clerc ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés membres du comité de direction: André Bochud, de Bossonnens et Posieux, à Farvagny-le-Grand, président; Dominique Romanens, de Sorens, à Fribourg, et Jean-Pierre Droux, de et à Vuisternens-en-Ogoz. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil de direction ou par la signature du secrétaire avec le président ou le vice-président.

4 mars 1983  
Nanfasc S.A., à Marly, participations, etc. (FOSC du 6. 8. 1979, no 181, p. 2511). Hans Peter Spahr, de Spiez, à Wabern, commune de Köniz, a été nommé administrateur et président avec signature collective à deux. Alain Perrotet, administrateur (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

4. März 1983  
Benninger Gartenbau AG, in Ueberstorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 1. März 1983. Zweck: Betrieb eines Gartenbau-, Sportplatzbau- und Gartenunterhaltunternehmens; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Einzelfirma Herbert Benninger, in Ueberstorf, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, wonach die Aktiven Fr. 109 352.65 und die Passiven Fr. 35 984.65 betragen, zum Preise von Fr. 73 368, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Herbert Benninger, von Jeuss, in Ueberstorf, ist Präsident, und Ruth Benninger, von Jeuss, in Ueberstorf, Vizepräsidentin; sie führen beide Einzelunterschrift. Domizil: Albigenstrasse, 3182 Ueberstorf.

4. März 1983  
Herbert Benninger, in Ueberstorf, Gartenbau und Landschaftsgärtnerei (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die vorstehend eingetragene Gesellschaft «Benninger Gartenbau AG», in Ueberstorf, gelöst.

4. März 1983  
Spring Walter AG, in Alterswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 2. März 1983. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt und Konstruktionsschlosserei; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Einzelfirma Spring Walter, in Alterswil, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, wonach die Aktiven Fr. 109 941.32 und die Passiven Fr. 12 024.80 betragen, zum Preise von Fr. 97 916.52, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Walter Spring, von Gelterfingen, in Alterswil, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Schlossmatt, 1715 Alterswil.

4. März 1983  
Spring Walter, in Bannwil, Gemeinde Alterswil, Betrieb einer Schlosserei und mechanischen Werkstatt (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1975, S. 1445). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die vorstehend eingetragene «Spring Walter AG», in Alterswil, gelöst.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Dorneck in Dornach

4. März 1983  
Pul Immobilien AG, in Dornach (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3215). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Pulver; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat neu: Marlies Herms-Wirz, von Utikon am See, in Dornach; sie führt Einzelunterschrift.

##### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

4. März 1983  
Gehr. Ryt A.G., in Grenchen, Bestandteile für die Uhrenindustrie usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Die Kollektivprokura von Willy Aebi ist erloschen.

4. März 1983  
Frau von Burg-Weber, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Tells» (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 955). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Mühle». Neue Adresse: Mühlestrasse 17.

##### Büro Kriegstetten in Solothurn

4. März 1983  
Silvio Fryh Holzacklerwerk, in Derendingen. Inhaber ist Silvio Flury, von und in Luterbach. Maschinelles Lackieren, chemisches Beizen und Veredeln von Holzoberflächen aller Art mit modernster Oberflächenbehandlungsanlage. Emmenhofsrasse 4a.

4. März 1983  
Hazuba, Hansuelli Aebi, in Zuchwil, Wanduhren und Barometer (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lüsslingen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 726) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöst.

##### Büro Olten-Gösgen in Olten

4. März 1983  
CMB Antriebe AG in Liquidation, in Niedergösgen (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3607). Liquidator mit Einzelunterschrift ist neu: Norbert Stettler, von Arni BE, in Flawil. Liquidationsdomizil: beim Liquidator Norbert Stettler, Oberbetsbergstrasse 10, Flawil.

4. März 1983  
Milchgenossenschaft Winznau, in Winznau (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1015). Oskar Näf, Vizepräsident, und Oskar Grob, Kassier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Eugen Grob, Vizepräsident, und Peter Näf, Kassier, beide von und in Winznau. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

4. März 1983  
Fareasta AG, in Olten, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Uhren (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 726). Neues Domizil: Ritterweg 3, bei Oskar Christen.

##### Büro Stadt Solothurn

4. März 1983  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2968). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien: André Borer, von Grindel, in Zuchwil.

4. März 1983  
Tenevax AG, in Solothurn, Handel mit Uhren aller Art (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 173). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

##### Büro Thierstein in Breitenbach

24. Februar 1983  
Milchgenossenschaft Fehren, in Fehren (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2332). An der Generalversammlung vom 13. 6. 1982 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsbewohner von Fehren mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. März 1983  
Textil-Handels GmbH, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3600). Unterschriften Albert van Rein und Hans Georg Herzberg, beide Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführerin mit Unterschrift zu zweien neu: Christine Schär, deren Prokura erloschen ist. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Peter Pfirter, von Basel und Muttenz, in Basel, und Dr. Beat Raus, von Zürich und Freiburg, in Basel.

3. März 1983  
Rio Coffee Shop AG, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 878). Domizil nun: Steinvorstadt 60. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert C. Kübler, Präsident, und Alfred Bühler; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Karl Gasser jun., von Zürich, in Reinach BL.

3. März 1983  
Imorag AG, in Basel, Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Müller, Präsident; Unterschrift, auch als Direktor, erloschen.

3. März 1983  
Paraolison AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Georg Herzberg, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. François Bueche, von Court, in Basel.

3. März 1983  
Motra Transport-Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Luzern (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 699) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöst.

3. März 1983  
Schachenmann & Co. AG, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Knapp, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Walter Möniger, Vizedirektor, erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Viktor Beglinger, von Mollis, in Winterthur. Unterschrift zu zweien neu: Guido Irion, von und in Winterthur.

3. März 1983  
E. Krattiger, Isolier- & Bautechnik, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. März 1983  
Core-Services Limited, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2541). Domizil nun: Lindenhofstrasse 40, bei Treu, Fabbri + Co. Peter Treu, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Bottmingen.

3. März 1983  
M. Meerapfel Söhne AG, in Basel, Tabake usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Einzelprokura neu: Richard A. Meerapfel, Bürger der USA, in Boca Raton, Florida (USA).

3. März 1983  
Interkonta GmbH, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3976). Statutenänderung: 10. 2. 1983. Firma nun: Inkafive GmbH.

3. März 1983  
Glatt & Vettiger AG, Kunststoff- und Teppichbodenbeläge, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843), mit Hauptsitz in Liestal. Statutenänderung am Hauptsitz. Firma am Hauptsitz nun: «Glatt & Vettiger AG, Bodenbeläge». Firma der Zweigniederlassung nun: Glatt & Vettiger AG, Bodenbeläge, Filiale Basel. Zweck nun: Liefern und Verlegen von Teppich-, Kunststoff- und Parkett-Bodenbelägen und dergleichen sowie Handel mit Wohnungseinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen. Roman Vettiger, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Raminsburg.

3. März 1983  
Waxoyl AG, in Basel, chemische und technische Artikel usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Eduard Eugene Hubard, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor einzeln.

4. März 1983  
Cinex AG, in Basel, Filme usw. (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 858). August Kern, einziger Verwaltungsrat, ist nun auch Bürger von Basel.

4. März 1983  
Lindemann Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll libériert. Edwin Sigrist, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter einzeln. Jochen Lindemann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

4. März 1983  
Merkur Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 995). Prokura Jochen Lindemann erloschen.

4. März 1983  
Institut für Immunologie Basel, in Basel, Aktiengesellschaft, Grundlagenforschung auf dem Gebiet der Immunologie usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Unterschriften Dr. Hans Heusser und Hans von Känel erloschen.

4. März 1983  
Immobilien-Gesellschaft Calena AG, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 3). Domizil nun: Engelgasse 11, bei Expertia-Treuhand AG.

4. März 1983  
Status Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4044). Helmut Ditsch, einziger Verwaltungsrat und Direktor, wohnt nun in Oberwil BL.

4. März 1983  
Audio-Rent B AG, in Basel, elektronische Audio-Anlagen (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Es wohnen nun: Daniel Walter Brunner, Verwaltungsratspräsident, in Basel und Jürg Högin, Verwaltungsratsmitglied, in Binningen.

4. März 1983  
Audio System Pas AG, in Basel, elektronische Audio-Anlagen usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1331). Daniel Walter Brunner, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Basel.

4. März 1983  
Fred Lauener, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. März 1983  
Ernst Born, Ambripress, in Basel, St. Alban-Anlage 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Born, von und in Basel. Druck und Verlag auf dem Gebiet der künstlerischen Druck- und Reprotechnik.

4. März 1983  
Peter Braun, in Basel, St. Johanns-Ring 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Braun, von Kättigen, in Basel. Zeitschriftenverlag.

4. März 1983  
Gnehm Verwaltungen, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Domizil nun: Lerchenstrasse 79.

4. März 1983  
Eternit Verkauf AG, Filiale Basel, in Basel, Faserzement-Produkte usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Prokura zu zweien neu: Hansfried Mattle, von Oberriet, in Weesen.

4. März 1983  
Sip Speedi-Print AG (Sip Speedi-Print SA) (Sip Speedi-Print Ltd), in Basel, Güterstrasse 82, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1983. Zweck: Herstellung von Schnelldrucksachen und Drucksachen sowie Handel mit diesen Produkten, Betrieb von Schnelldruckereien, Vergabe von Lizenzen und Abgabe von Know-how für das Führen von Schnelldruckereien im Franchisesystem, Handel mit Papier- und Papeterieprodukten, Buchbinderei- und Papeteriearbeiten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dieter Schaefer, von Biberstein, in Münchenstein, mit Einzelunterschrift.

4. März 1983  
Schultheiss + Zwahlen, in Basel, Hardstrasse 121, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1983. Gesellschafter: Jürg Schultheiss, von Basel, in Arlesheim, und Martin Zwahlen, von Wählern, in Basel. Architekturbüro.

4. März 1983  
Waxoyl Distribution Limited (Waxoyl Vertriebs AG), in Basel, Röschenstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 3. 1983. Zweck: Vertrieb von und Handel mit technischen und chemischen Artikeln für Industrie und Autogewerbe. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 libériert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ursula Hubbard, von Kriens, in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führt: Hildegard Sailer, von Fischbach-Götsikon, in Basel.

4. März 1983  
Waxoyl Developments Limited (Waxoyl Entwicklungen AG), in Basel, Röschenstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 3. 1983. Zweck: Entwicklung von chemischen und technischen Artikeln für Industrie und Autogewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ursula Hubbard, von Kriens, in Basel, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Eduard Eugene Hubbard, britischer Staatsangehöriger, in Basel. Prokura zu zweien: Erich K. Knorpp, von Kriens, in Basel.

4. März 1983  
Karl Haug AG, in Basel, Kunststoffe (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3774). Statutenänderung: 3. 3. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 125 000, durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 165 000, voll libériert, 165 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libériert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Haug, Präsident, infolge Demission, und Rosa Haug, infolge Todes; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: René Riedweg, welcher Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt. Einzelprokura neu: Hannelore Abersold, von Silli, in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

4. März 1983  
Daku-Verlag Kurt Dahinden, in Bottmingen, Binningerstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Dahinden, von Entlebuch, in Bottmingen. Betrieb eines Musiknotenverlages.

4. März 1983  
Akomag Herbert Stühli, in Liestal, Kücheneinrichtungen, Einbauschränke usw., in Konkurs (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2864). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens gemäss Art. 66 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöst.





4. März 1983  
A. Gianoni, in Davos, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1981, S. 2877). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. März 1983  
Misoxer Kraftwerke A.G., in Mesocco (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2043). Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adolf Gugler, von St. Silvester und Luzern, in Zollikon.

4. März 1983  
R. Riesco, in Chur, Planung und Beratung für Heizung und Sanitär (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1975, S. 2840). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRG), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

4. März 1983  
R. Riesco, in Chur, Inhaber: Rico Riesco, von Timozing, in Chur. Betrieb des Restaurants «El Botins». Poststrasse 41, 7000 Chur.

4. März 1983  
Consorzio d'allevamento di bovini della razza bruna Casaccia, in Casaccia, società cooperativa sciolta e liquidata (FUSC del 25. 1. 1983, n. 20, p. 278). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

4. März 1983  
Elettricità Industriale S.A., in Lostallo (FUSC del 1. 2. 1982, n. 25, p. 332). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Dott. Markus Voser, da Dübendorf e Neuenhof in Männedorf. Nuovo recapito: Centrale elettrica, 6558 Lostallo.

4. März 1983  
San Bernardino SA, Impianti Turistici, in Mesocco (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2556). Dott. Albert Lardelli, presidente; Jürg Lamparter, vice-presidente; Cleto Toscano e Eduard Kropf, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Dott. Giacomo Ghezzi, membro, è ora presidente. Nuovi membri sono: Giovanni Ghezzi, da Lamone in Paradiso, vice-presidente; Rocco Induni, da Stabio in Lamone; Alfredo Polti, da Arvigo in Grono, e Andrea Zarro, da e in Soazza. Nuovo direttore generale è Arturo Stoffel, da Vals in Muzzano, e nuovo direttore è Luigi Mazzolini, da Arvigo in Mesocco. Presidente o vice-presidente firmano collettivamente a due con un membro o direttore generale o direttore.

#### Aargau - Argovie - Argovia

4. März 1983  
Huber + Trottmann AG, in Muri, Rätliweg 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 2. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen sowie Handel mit Geräten, Apparaten und Anlagen dieser Branchen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Huber, von Oberlunkhofen, in Muri AG, Präsident, und Werner Trottmann, von Rottenschwil, in Muri AG, mit Unterschrift zu zweien, sowie Beatrice Huber, von Oberlunkhofen, in Muri AG, ohne Unterschrift.

4. März 1983  
S. Matovic, in Buchs, Trieschweg 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stanisa Matovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Buchs. Geschäftsart: Kreditvermittlungen und Vermittlungen von Reise-arrangements.

4. März 1983  
F. Erni und Söhne AG, Zweigniederlassung in Baden, Gipsergeschäft usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2078), mit Hauptsitz in Dietikon. Gerhard Erni, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Schneisingen.

4. März 1983  
Fischer Söhne AG, in Muri, Verpackungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1701). Prokura zu zweien neu: Franz Udo Fuchs, von Gränichen, in Oberentfelden.

4. März 1983  
Walter Stadelmann, in Bremgarten, keramische Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1977, S. 1555). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «W. Stadelmann AG», in Bremgarten, erloschen.

4. März 1983  
W. Stadelmann AG, in Bremgarten, Sentengrund 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 2. 1983. Zweck: Betrieb eines Plattengeschäftes, insbesondere keramische Wand- und Bodenbeläge sowie Kunststeinbeläge; Chemiebau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Aktiven und Passiven von je Fr. 164 611.75 der erloschenen Einzelfirma «Walter Stadelmann», in Bremgarten, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Stadelmann, Präsident, und Margrit Stadelmann, beide von Romoos, in Bremgarten, mit Einzelunterschrift, sowie Edgar Stadelmann, von Romoos, in Zufikon, mit Unterschrift zu zweien.

4. März 1983  
Luigi Misgetti, in Rheinfelden, Hotel-Restaurant Drei Könige (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. März 1983  
Heinz Graf Engineering & Architekturbüro, in Wettingen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1625). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Heinz Graf AG», in Wettingen, erloschen.

4. März 1983  
Heinz Graf AG, in Wettingen, Frohsinnstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 2. 1983. Zweck: Führung eines Engineering- und Architekturbüros, auch für Fabrik- und Industrieanlagen; Betriebsberatungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 42 101.90 und Passiven von Fr. 10 648.65 der erloschenen Einzelfirma «Heinz Graf Engineering & Architekturbüro», in Wettingen, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 31 453.25, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Graf, Präsident, und Margitta Graf, beide von Zürich, in Wettingen; sie führen Einzelunterschrift.

4. März 1983  
Clavig AG, in Moosleerau, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 418). Dr. Theo Fischer, Verwaltungsratspräsident, sowie Gerold Leumann, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsdelegierter, und Walter Heublein, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln. Einzelunterschrift neu: Urs Fries, von und in Neuenkirch; seine nicht eingetragene Prokura ist erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Ineichen, von Sempach, in Geunsee, und Hans Peter, von und in Sempach. Prokura Dr. Erich Hackel erloschen.

4. März 1983  
Johnson & Johnson AG, in Spreitenbach, Verbrauchsgüter usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 584). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Giorgio Petronio, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Raymond Regimbal, kanadischer Staatsangehöriger, in Scotch Plains, N. J. (USA), Präsident; Joseph E. Smith, Bürger der USA, in Adliswil, Delegierter, sowie Dr. Max Walter, von Siblingen und Zürich, in Oberrieden, und Dr. Peter Pestalozzi, von Zürich, in Küssnacht ZH. Ernst Tanner, nun in Forth Worth, Texas (USA), bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Walter Moser und Alfred Bartschi, Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren, zeichnen nun einzeln.

4. März 1983  
Seilereiwittwer Inh. E. Schneider, in Zofingen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 710). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Seilereiwittwer Inh. Oswald Berger», in Zofingen, erloschen.

4. März 1983  
Seilereiwittwer Inh. Oswald Berger, in Zofingen, Seilerweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oswald Berger, von Niederbuchsiten, in Neuendorf. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Seilereiwittwer Inh. E. Schneiders», in Zofingen. Geschäftsnatur: Fabrikation von Seilerwaren, Handel mit Bindfäden.

4. März 1983  
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassung in Brugg, Lupfig und Windisch (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 191). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Unterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen neu: Werner Schoch, von Zürich, in Scherz.

4. März 1983  
Bank Subrental, in Schöffland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1641). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Jörin und Karl Lüthy. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Franz Baumann, von Atterwil, in Schöffland; Peter Bolliger, von und in Urkheim, und Fritz Werren, von St. Stephan und Kolliken, in Kolliken.

4. März 1983  
Dörflinger und Zenobini, in Stetten, Sanitärinstallationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1065). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

4. März 1983  
Werner Basista, in Brugg, Büro für wärmetechnische Anlagen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3156). Geschäftsadresse neu: Fröhlichstrasse 55.

4. März 1983  
Sorensen AG, in Wettingen, elektrotechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2840). Geschäftsadresse neu: Tägerhardstrasse 90.

4. März 1983  
H. Schibli-Widmer Inh. Rosi Schibli-Widmer, in Brugg, Stoffe und Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 95). Geschäftsart nun: Handel mit Damenkonfektion und Korsets.

4. März 1983  
Teppich Stalder, in Brugg (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3865). Geschäftsnatur nun: Handel mit und Verarbeitung von Bodenbelägen, Teppichen, Orientteppichen und Vorhängen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. März 1983  
Unisto AG, in Horn, Entwicklung und Vertrieb von Kennzeichnungs- und Werbemitteln usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2268). Die Unterschrift von Hans Bienz, Direktor, ist erloschen. Silvio Manzardo, von Wintertur, in Horn, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Mario Kobler, von Rütli SG, in Tübach, und Paul Strässle, von Bütschwil, in Arbon.

4. März 1983  
Stoba Aktiengesellschaft, in Horn, Herstellung technischer Erzeugnisse (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 570). An Paul Strässle, von Bütschwil, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. März 1983  
Schloss-Apotheke AG am Rathausplatz, in Frauenfeld (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3681). Beatrice Koch, Prokuristin, wohnt nun in Frauenfeld.

4. März 1983  
Frimag AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3800). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 714) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

4. März 1983  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberneunforn, in Oberneunforn (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2034). Werner Wiesmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Niklaus Hofer, von Thörigen, in Oberneunforn, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

4. März 1983  
Allenspach, in Romanshorn, Alternativenergie (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1983  
Wwe. Marie Schmidt, in Arbon, Kohlenhandlung (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1953, S. 2992). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1983  
Manfred Kühni, in Münchwilen. Firmeninhaber ist Manfred Kühni, von Langnau im Emmental, in Münchwilen. Betrieb des Restaurants Linde, Eschlikonerstrasse 22, 9542 Münchwilen.

4. März 1983  
Fritz Gegan Aktiengesellschaft Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2452). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hugo Leiprecht, von Olten und Lommiswil, in Steckborn; Peter Widmer, von Basel und Zürich, in Seuzach; Bernhard Fankhauser, von Langnau im Emmental, in Schaffhausen, und Hans-Georg Lips, von Lördorf ZH, in Kreuzlingen.

4. März 1983  
Leo Stehrensberger AG, Zweigniederlassung in Rickenbach bei Wil, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 527), mit Hauptsitz in Wil SG. Die Prokura von Walter Bollhalder ist erloschen.

4. März 1983  
Stiss & Schmelder AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Betrieb eines Unternehmens für Strassen- und Tiefbau (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2708), mit Hauptsitz in Gagnang. Jetziges Domizil: Kleestrasse 62.

4. März 1983  
Internationale Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten, in Frauenfeld, Verein (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1936). An der Generalversammlung vom 16. 10. 1979 und 5. 10. 1982 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Bellinzona

4. März 1983  
Carrozzeria Riviercar S.A., in Gorduno (FUSC del 5. 10. 1978, n. 233, p. 3064). Come a processo verbale della sua assemblea generale straordinaria del 3. 3. 1983 la società ha modificato la sua ragione sociale come segue: Carrozzeria Tamagni SA. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

4. März 1983  
Maraccesi Bruno, in Sementina. Titolare della ditta è Bruno Maraccesi, da Isone in Sementina. Lattoniere edile. Recapito: via Forcato 12.

##### Ufficio di Locarno

4. März 1983  
Clinico - Med S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 24 gennaio 1983. Scopo: lo sviluppo, la produzione e il commercio internazionale di apparecchi medico-ospedalieri e di prodotti a perdere nel settore della tecnica dell'ozono e delle infusioni, la partecipazione ad altre persone giuridiche simili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione da 2 a 5 membri; Valeria Galli, da Massagno in Bioggio, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Recapito: via Simona 8.

4. März 1983  
G. Ferrara SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 febbraio 1983. Scopo: l'importazione, il commercio, la riparazione, la rappresentanza di cicli, motocicli, altri veicoli, accessori, articoli in genere. La società può partecipare ad aziende similari. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Giuseppe Ferrara ha apportato alla società gli attivi e passivi della sua ditta individuale «Ferrara Giuseppe, in Locarno», come a bilancio 31 dicembre 1982 annesso agli statuti, con un attivo di fr. 166 911.30 (cassa, conto corrente postale, banca, debitori, merce, macchinari, attrezzi, mobili e autoveicoli) e un passivo di fr. 63 040.75 (capitale terzi, creditori fornitori, altri creditori), con un attivo netto di fr. 103 870.55, accettato per tale importo, di cui fr. 98 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Giuseppe Ferrara, da Locarno in Losone, è nominato presidente; Enrica Ferrara nata Pataccini, da e in Losone, e Fiorenzo Grossi, da e in Gudo, sono nominati membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di Fiorenzo Grossi con quella di un altro amministratore. Recapito: via Vela 1.

##### Ufficio di Lugano

4. März 1983  
Sargest S.A., in Lugano, via Nassa 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 3. 1983. Scopo: l'esecuzione di mandati fiduciari, l'amministrazione di patrimoni, la tenuta di contabilità, la stesura di bilanci, le revisioni contabili e le pratiche fiscali, inoltre prestazioni per sistemare pratiche di risanamento per privati e società. La società si occuperà inoltre di mediazioni finanziarie e potrà partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Egidio Mombelli, da Stabio in Lugano, presidente; Angela Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Vignanello, membro; Sandro Gianella, da e in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due.

4. März 1983  
Unifida S.A., in Lugano, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 7. 1982, n. 150, p. 2154). Dott. Sandro Gazzaniga, direttore, ha ora firma individuale. Dott. Emilio Matta, di nazionalità italiana in Pazzallo, è stato nominato direttore generale con firma individuale.

4. März 1983  
Novatherm S.A., in Lugano, apparecchiature termiche, ecc. (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205). Nuovo scopo: la fabbricazione, commercio, di apparecchiature termiche con particolare riferimento a quelle destinate al risparmio energetico, loro importazione ed esportazione. Partecipazione ad aziende similari. Acquisto di immobili, assunzione di rappresentanze di prodotti industriali in genere. Statuto modificato: 7. 2. 1983.

4. März 1983  
Al Buon Gusto di Angela Buchmüller, in Lugano, via Motta 5. Titolare: Angela Buchmüller, da Brittnau in Lugano. Scopo: vendita di quanti, calze, costumi da bagno e biancheria intima.

4. März 1983  
Medite-Holding S.A., in Lugano, messa in valore di quote, ecc. (FUSC del 21. 11. 1960, n. 273, p. 3315). Dott. Pino Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gianni Orsatti, da e in Bissone. Nuovo recapito: via Canevascini 26, c/o Dott. Gianni Orsatti.

4. März 1983  
Foletti Licia, in Lugano, salone di coiffeur, ecc. (FUSC del 20. 10. 1977, n. 246, p. 3360). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

4. März 1983  
Clorilda S.A., precedentemente a Lugano, congegni elettronici, ecc. (FUSC del 12. 3. 1981, n. 58, p. 786). Nuova sede: Massagno, via Motta 51, uffici propri. Nuovo scopo: la ricerca di mercato per qualsiasi prodotto commerciale, la relativa istruzione di dati per elaboratori, nonché l'assunzione di rappresentanze e agenzie all'estero. La società può partecipare ad altre imprese. Statuto modificato: 22. 2. 1983. Procura individuale è stata conferita a: Angelo Gandini, di nazionalità italiana in Lecco (I).



4 mars 1983

**Banco di Roma per la Svizzera**, in L u g a n o, société anonyme (FUSC del 18. 2. 1983, n. 41, p. 577). La procura di Felice Foletti è estinta.

#### Ufficio di Mendrisio

4 mars 1983

**Atelier 80 di Umbro Barbarossa**, in Novazzano, créations publicitaires (FUSC del 17. 2. 1981, n. 38, p. 510). Nuova sede: Morbio Inferiore. Il titolare Umbro Barbarossa è ora in Morbio Inferiore. Via Maderno 4, 6834 Morbio Inferiore.

4 mars 1983

**Hoyer S. a. g. l.**, in Ligornetto, trasporti nazionali e internazionali, ecc. (FUSC del 26. 5. 1982, n. 119, p. 1701). La socia Annette Hoyer è ora maritata Glasmacher.

4 mars 1983

**Credito Svizzero, succursale di Chiasso** (FUSC del 30. 9. 1982, n. 227, p. 3126), société anonyme avec siège principale à Zurigo. Ferdinando Bruhin, da Wangen SZ in Novazzano; Marco Dotto, da Airola in Chiasso, e Franco Valsangioco, da Balerna in Castel San Pietro, sono stati nominati procuratori; tutti con firma collettiva a due.

4 mars 1983

**Graig & Co. S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 4. 1981, n. 89, p. 1218). Luigi Sulmonì, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Franco Porro, già presidente del C.A., è ora amministratore unico, ora con firma individuale. La sua firma quale presidente del C.A. è estinta.

4 mars 1983

**Camiro S. a. g. l.**, in Besazio, la produzione in proprio o per terzi di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 25. 10. 1982, n. 248, p. 3394). Monika Wenger è ora maritata Borer e abita a Grellingen.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aigle

4 mars 1983

**S. I. Poupy-Chesières S.A.**, à Ollon (FOSC du 29. 11. 1973, p. 3176). L'unique administrateur Pierre Muller a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique, avec signature individuelle: Fernand Moret, de et à Ollon.

##### Bureau de Cossonay

4 mars 1983

**Marc Dolivo**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Marc Dolivo, de Lausanne, à La Sarraz. Mariage et pension pour chevaux. Les Pâquis.

4 mars 1983

**R. et P.-E. Bovey**, à Sévery, nouvelle société en nom collectif. Raymond Bovey et Paul-Emile Bovey, tous deux de Chanéaz, à Sévery, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1980. Moulin agricole et huilerie. Le Moulin de Sévery.

##### Bureau de Grandson

4 mars 1983

**Télésiège Sainte-Croix-Les Avattes S.A.**, à Ste-Croix (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380). Les administrateurs Jean-Daniel Fattebert et Albert Schenk ont démissionné. Henri Cuedent n'est plus président et directeur, et Jean-René Fulleman n'est plus vice-président, tous deux restent administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Oscar Wagner, déjà inscrit comme secrétaire, est actuellement président et directeur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Albert Margot, déjà inscrit, est vice-président, avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs: André Lasserre, de Genève, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, avec signature collective à deux, et Bernard Ferrari, de et à Ste-Croix. La société est engagée par la signature collective à deux du président-directeur, du vice-président et du secrétaire.

4 mars 1983

**Willy Hofer**, à Bulletin, hôtel-café-restaurant (FOSC du 4. 7. 1979, p. 2147). Par décision du 22 novembre 1982, le président du Tribunal du district de Grandson a déclaré le titulaire en état de faillite.

4 mars 1983

**Christian Barraud**, à Bulletin, café-restaurant (FOSC du 6. 3. 1974, p. 626). Par décision du 28 février 1983, le président du Tribunal du district de Grandson a déclaré le titulaire en état de faillite.

4 mars 1983

**Pablex**, Agence commerciale Paul Bloch, à Grandson, toutes activités commerciales (FOSC du 25. 2. 1982, p. 618). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

4 mars 1983

**Société d'alpage des Grandsonnaz**, à Grandson. Nouvelle société coopérative. Statuts du 25 janvier 1983. But: favoriser l'élevage du bétail bovin par l'exploitation des pâturages Grandsonnaz, propriétés de la commune de Grandson. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société et peuvent être tenus à des versements supplémentaires. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres: Jean Belk, de Satigny, à Grandson, président; Georges Pantet, de Chavornay, aux Tuileries-de-Grandson, vice-président, et Paul Ducret, de Chardonne, à Grandson, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: c/o le président.

##### Bureau de Lausanne

4 mars 1983

**Giovanni Padula**, à Renens, rue de Lausanne 61. Titulaire: Giovanni Padula, d'Italie, à Renens. Commerce et représentation de produits alimentaires et articles de diverse nature.

4 mars 1983

**Etablissements Rolgliss S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de pistes en matière synthétique pour la pratique de sports et articles et engins de sports (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380). Charles Rosset, Maurice Klunge et Vittorio Schumacher ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne.

4 mars 1983

**Bugnard S.A.**, à Lausanne, fabrication et distribution d'outillage, machines et équipements pour l'industrie électrotechnique et métallurgique (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2965). La procuration de Marcel Clément est éteinte.

4 mars 1983

**Union fruitière vaudoise**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1169). La signature de René Fivaz est radiée. Nouveau secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: Daniel Schopfer, de La Praz, àully.

4 mars 1983

**«Brasserie de Prélaz» Willi Velten**, à Lausanne (FOSC du 4. 7. 1972, p. 1764). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1983

**Walter Baumgartner**, à Lausanne, bar à café et salon de jeux à l'enseigne «Le Derby» (FOSC du 22. 9. 1981, p. 2997). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1983

**Denise Corbel**, à Lausanne, commerce et représentation de produits cosmétiques et de diverse nature, soins et traitements esthétiques (FOSC du 30. 11. 1978, p. 3708). Nouvelle adresse: rue Bellefontaine 8.

4 mars 1983

**Wilhelm Kündig**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Couchant 12. Titulaire: Wilhelm Kündig, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne. Commerce de textiles, articles souvenirs et de diverse nature.

##### Bureau de Morges

24 février 1983

**«Metaphon» Fasswald**, en liquidation concordataire, à Aclens, serrurerie, ferblanterie et montage de plafonds suspendus (FOSC du 6. 8. 1976, p. 2280). Par prononcé du 1er février 1983, le président du Tribunal civil de Morges a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par Stanislas Fasswald à ses créanciers.

4 mars 1983

**Carrosserie Martinez et Gomez**, à Bussigny-près-Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'une carrosserie (FOSC du 12. 12. 1980, p. 4046). Par prononcé du 27 janvier 1981, le président du Tribunal civil de Morges a clôturé la faillite. La raison sociale est radiée.

4 mars 1983

**Société immobilière de Mornex**, précédemment à Ecublens, société anonyme, acquisition d'un terrain à Lausanne en vue de construction et vente d'immeubles (FOSC du 5. 2. 1981, p. 377). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert de la société à Genève (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2047).

4 mars 1983

**U. Cucchia et A. Beccioliotti**, à Bussigny-près-Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie de Bussigny-Sud» (FOSC du 20. 3. 1973, p. 747). L'associé Angiolino Beccioliotti s'étant retiré de la société, elle est dissoute et radiée. L'associé Umberto Cucchia, d'Italie, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle U. Cucchia, à Bussigny-près-Lausanne, conformément à l'art. 579 CO. Adresse: Praz l'Evêque, toujours à Bussigny-près-Lausanne.

4 mars 1983

**Patina S.A.** en liquidation, à Buchillon, affaires immobilières (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3233). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les autorisations de radiation ont été accordées.

4 mars 1983

**C.O.V.A.C.A.**, coopérative vaudoise de carburants agricoles, à Morges, société coopérative (FOSC du 9. 10. 1959, p. 2780). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 janvier 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1983

**Mme C. De Col**, à Ecublens, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Avenir» (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1362). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1983

**Distribution-Service-Système A. Bormand et R. Junod**, à Ecublens, nouvelle société en nom collectif. Sous cette raison sociale, André Bormand, de Ste-Croix, à Ecublens, et Rémy Junod, de Ste-Croix, à Lully GE, ont créé une société en nom collectif qui a commencé le 3 mars 1983. Importation, exportation et distribution de tous articles de grande consommation et cadeaux publicitaires. Les associés signent collectivement à deux. Grives 14.

4 mars 1983

**Entreprise Roland Genier S.A.**, précédemment au Mont-sur-Lausanne, tous travaux de génie civil, terrassements, maçonnerie, constructions locales (FOSC du 2. 9. 1970, p. 1991). Nouveau siège: Lonnay. Les statuts originaires du 22 juillet 1970 ont été modifiés le 23 février 1983. Capital social: fr. 500 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Roland Genier, de Thierrens, au Mont-sur-Lausanne est unique administrateur avec signature individuelle (inscrit). Domicile légal: Mont-sur-Lausanne, route du Jorat, c/o l'administrateur unique.

4 mars 1983

**Comptéchange**, précédemment à Genève, société anonyme, participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit (FOSC du 28. 2. 1977, p. 662). Nouveau siège: Tolochenaz. Les statuts originaires du 30 mai 1947 ont été modifiés le 24 février 1983. Capital social: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Jean-Antoine Cramer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur unique, signature individuelle: Yvan Mutzenberg, de Spiez, à Genève. Bureau: Les Pins.

##### Bureau de Vevey

4 mars 1983

**Pierre Viredez**, à Blonay, entreprise d'appareillage (FOSC du 20. 2. 1970, p. 391). Radié par suite de cessation de commerce.

4 mars 1983

**Fiduciaire S.A. de la Société suisse des Hôteliers S.A.**, succursale de Montreux (FOSC du 9. 2. 1983, p. 467), avec siège à Zurich. Jean-Claude Pittet, jusqu'ici directeur, est maintenant directeur-adjoint, signant collectivement à deux.

4 mars 1983

**Fidexpert S.A.**, à Vevey, fiduciaire (FOSC du 12. 5. 1982, p. 1538). Procuration collective à deux est conférée à Anne-Lise Reinhardt, d'Yverdon-les-Bains, à Montreux.

##### Bureau d'Yverdon-les-Bains

4 mars 1983

**K. Schweizer Bateaux S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 8. 4. 1982, p. 1106). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Schweizer, de Ringgenberg, aux Tuileries-de-Grandson, commune de Grandson. Kurt Schweizer est domicilié aux Tuileries-de-Grandson, commune de Grandson.

4 mars 1983

**Société coopérative d'habitation La Printanière Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3929). Philippe Fauchez est actuellement domicilié à Orbe.

4 mars 1983

**C. Decker fils S. r. l.**, chauffage et ventilation, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 11. 1. 1982, p. 83). Philippe Fauchez est actuellement domicilié à Orbe.

4 mars 1983

**G. Poschung**, à Yverdon-les-Bains, transport de marchandises et leçons de gymnastique (FOSC du 1. 7. 1982, p. 2139). Radiation par suite de cessation d'activité.

4 mars 1983

**IP Interconsult Partners S.A.**, à Yvonand, sur Prialas. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2 mars 1983. But: l'entremise, le dévouement de crédits et d'affaires internationales dans le domaine de biens d'investissements et de consommation, ainsi que la consultation en matière de gestion d'entreprise et de personnel. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Scheiwiler, de Winterthur, à Yvonand, président; Roland Buchler, de Unterlangenegg, à Yvonand, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Büro Brig

4. März 1983

**Tea-Room Bergfreund, Hans Holzer**, in Fiesch. Inhaber dieser Firma ist Hans Holzer, von Bellwald, in Fieschertal. Betrieb eines Tea-Rooms. Geschäftsadresse: Kühboden.

##### Bureau de Sion

4 mars 1983

**Eternit-Vente S.A.**, succursale de Sion (FOSC du 14. 2. 1983, no 37, p. 514), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Hansfried Mattle, d'Oberriet SG, à Weesen.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

4 mars 1983

**Fabriques d'Horlogerie de Fontanemelon S.A.**, succursale de Peseux, à Peseux (FOSC du 16. 7. 1979, no 163, p. 2274), société anonyme avec siège principal à Fontanemelon. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 mars 1983

**Société de laiterie d'Engollon**, à Engollon (FOSC du 20. 4. 1966, no 91, p. 1271). Francis Ruchti, de et à Engollon, jusqu'ici vice-président, est nommé président en remplacement de Louis-René Ruchti, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints; Gilles Arnold Hausener, de Fenin-Vilars-Saules, à Engollon, est nommé vice-président; tous deux avec signature collective à deux avec le secrétaire-caissier.

##### Bureau du Locle

4 mars 1983

**Charles-Albert Martin-Krütsy**, au Locle, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC du 5. 6. 1972, no 129, p. 1439). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1983

**Edmond Egger**, Société anonyme en liquidation, au Locle, exploitation d'une entreprise de décolletage de pièces d'horlogerie, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, no 254, p. 3431). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 mars 1983

**Côta S. r. l.**, à La Côte-aux-Fées, articles de quincaillerie (FOSC du 29. 12. 1972, no 305, p. 3330). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 février 1983, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

##### Bureau de Neuchâtel

4 mars 1983

**Eternit vente SA**, succursale de Neuchâtel, vente de produits en fibre-ciment de la marque «Eternit», etc. (FOSC du 16. 2. 1983, no 39, p. 552), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Hansfried Mattle, d'Oberriet SG, à Weesen.

4 mars 1983

**S.I. Qual Perrier S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 21. 2. 1974, no 43, p. 505). L'administratrice Marlies Jung est actuellement domiciliée à Neuchâtel.

4 mars 1983

**Hildenbrand et Cie S.A.**, à Neuchâtel, entreprise de ferblanterie, installations sanitaires, etc. (FOSC du 1. 5. 1979, no 100, p. 1392). Lucien Hirschy, administrateur-secrétaire et directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Claude Hildenbrand, de et à Saint-Blaise, est administrateur-secrétaire; Alexandre Henny, du Mont-sur-Lausanne, est administrateur et directeur; Jean-Pierre Jacot, de Cofrane, à Neuchâtel, et Jean-Jacques Paroz, de Saint-Blaise, à Concise, sont fondés de pouvoir; tous signent collectivement à deux avec la vice-présidente Ingeborg Hildenbrand.



4 mars 1983  
**André Hildenbrand & Cie**, à Saint-Blaise, ferblanterie, plomberie, etc., société en commandite (FOSC du 1. 5. 1979, no 100, p. 1392). L'associé commanditaire Lucien Hirschy s'est retiré de la société; sa commandite de fr. 1000 est éteinte et sa signature est radiée. Claude Hildenbrand, de et à Saint-Blaise, et Alexandre Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, sont entrés dans la société comme associés commanditaires pour une commandite de fr. 1000 chacun. Jean-Pierre Jacot, de Coffrane, et Jean-Jacques Paroz, de Saint-Blaise, à Concise, sont fondateurs de pouvoirs; ils signent tous collectivement à deux avec l'associée Ingeborg Hildenbrand.

4 mars 1983  
**Cisac S.A. fabrique de produits alimentaires**, à Cressier (FOSC du 20. 8. 1982, no 192, p. 2709). Procuration collective à deux est conférée à Rudolf Werner Vetter, d'Entlebuch, à Bülh.

4 mars 1983  
**Carlo Valazza**, à Neuchâtel, faubourg du Lac 11. Chef de la maison: Carlo Valazza, d'Italie, à Saint-Blaise. Commerce de cycles, cyclomoteurs, réparations et articles de sports.

## Genève - Genf - Ginevra

2 mars 1983  
**JJD, Juhan Denise**, à Genève, rue Rothschild 68. Chef de la maison: Denise Juhan, de et à Genève. Promotion, diffusion et commerce de jantes multiples et dérivés.

2 mars 1983  
**M. et Mme Mrazek**, à Vernier, restaurant, société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1979, p. 208). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 mars 1983  
**S. et C. Riesen**, à Genève, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1975, p. 371). Christiane Riesen n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Serge Riesen reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: S. Riesen.

2 mars 1983  
**Imprimerie Gutenberg, Claude Schneider**, à Vernier (FOSC du 26. 1. 1979, p. 267). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Imprimerie Gutenberg, Claude Schneider SA», à Vernier.

2 mars 1983  
**Imprimerie Gutenberg, Claude Schneider SA**, à Vernier, Le Lignon, chemin de Château-Bloc 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 2. 1983. But: imprimerie typographique ainsi que tous travaux s'y rattachant. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Imprimerie Gutenberg, Claude Schneider», à Vernier, selon bilan au 1. 1. 1983, avec un actif de fr. 329 787.60 et un passif envers les tiers de fr. 185 611.85, pour fr. 144 175.75, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 144 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Franz Claude Schneider, de Genève, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle à elle est conférée à Arlette Schneider, de Genève, à Veyrier.

2 mars 1983  
**Adia Interim SA**, succursale à Genève (FOSC du 27. 1. 1983, p. 312), entreprise ayant son siège à Lausanne. Nouveau but: mise à disposition temporaire de personnel; conseils en matière de recrutement, sélection et placement de personnel stable.

2 mars 1983  
**Club Résidence Soleilleda**, à Genève, place Claparède 5, chez Promocouncils SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du 24. 6. 1982. But: acquérir ou louer des résidences individuelles ou collectives dans des régions touristiques, notamment à Praz-sur-Arty, Haute-Savoie (F), et favoriser leur location à ses membres ou, à défaut, à des tiers. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100, fr. 1000 et fr. 5000. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève et FOSC. Signature: collective à deux de Pierre Wyss-Chodat, de et à Genève, président; Marcelle Junod, de et à Genève, secrétaire, et Jaime Martori, d'Espagne, à Meyrin, tous membres du conseil d'administration.

2 mars 1983  
**Discorack AG**, succursale à Pregny-Chambésy, achat et revente de supports de son ainsi que de leurs accessoires (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1262), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Wolfgang Zimmermann, Jürg M. Schwarz et Ernst K. Mülhaupt sont radiés. Jack Dimenstein, des USA, à Zurich, et Oskar Drechsler, d'Autriche, à Küssnacht ZH, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 mars 1983  
**Gaimar SA**, à Genève, commerce de tous produits, notamment en toile et en cuir (FOSC du 5. 11. 1982, p. 3537). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin de la Grabelle 30, chez Michel Ecoeur. Statuts modifiés le 7. 2. 1983. Willy Meylan n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que la procuration de Lisa-Lotte Meylan, sont radiés. Michel Ecoeur, domicilié à Chêne-Bougeries (et non à Chêne-Bourg), jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

2 mars 1983  
**Ingenieurs Conseils SA de la Société Suisse d'Electricité et de Traction**, succursale à Carouge (FOSC du 15. 4. 1982, p. 1151), entreprise ayant son siège à Bâle. Anton Bleuel est maintenant originaire de Bâle.

2 mars 1983  
**Lana SA**, à Genève, commerce de produits de beauté (FOSC du 4. 3. 1981, p. 692). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14. 12. 1982. La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

2 mars 1983  
**Motta (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 8. 2. 1983, p. 449). Nouvelle raison sociale: Sidalm (Suisse) SA. But modifié: achat, vente et distribution de produits alimentaires et de confiserie en tous genres, en Suisse, notamment tous les produits de la société «Sidalm, Società Italiana Dolcinaro Alimentare Milano SpA» ou des sociétés affiliées. Statuts modifiés le 8. 2. 1983.

2 mars 1983  
**T & M Tubes et Métaux SA**, à Genève, transit ainsi que commerce en gros de métaux (FOSC du 30. 4. 1982, p. 1362). Par suite du transfert de son siège à La Neuveville, la société a été inscrite au registre de La Neuveville (FOSC du 13. 10. 1982, p. 3265). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 mars 1983  
**Navia SA**, à Genève, transports de marchandises (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). Nouveau siège: Meyrin, chemin de la Bergère 1. Statuts modifiés le 25. 2. 1983.

2 mars 1983  
**Oscar Leuthold SA**, à Genève, transports de marchandises (FOSC du 21. 9. 1976, p. 2685). Nouveau siège: Meyrin, chemin de la Bergère 1. Statuts modifiés le 25. 2. 1983.

2 mars 1983  
**Clément Voyages SA**, à Meyrin (FOSC du 24. 2. 1982, p. 606). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 28. 2. 1983.

2 mars 1983  
**Unicon Engineering SA**, à Genève, rue du Mont-Blanc 7, chez Polyfinance SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 2. 1983. But: prestation de services d'ingénieurs conseils; conception, développement et réalisation de projets immobiliers et industriels à l'étranger; opérations commerciales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alberto Marucchi, des USA, à Rome (1), président; Patrick Schellenberg, de Lancy, à Onex, secrétaire, et Elio Fiscalini, de Borgnone, à Ligornetto; lesquels signent individuellement.

2 mars 1983  
**NIB SA**, à Genève, avenue Krieg 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 2. 1983. But: commerce de tous produits; prise de participations, financement, administration de biens. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Terence-E. Furey, de Lugano, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle.

2 mars 1983  
**Maria del Carmen Alarcon**, à Genève, rue des Eaux-Vives 14. Chef de la maison: Maria del Carmen Alarcon, d'Espagne, à Genève. Poesonnerie.

3 mars 1983  
**Exportim, Bleich & Cie**, à Meyrin, commerce et représentation de tous produits, etc., société en nom collectif (FOSC du 7. 4. 1982, p. 1095). La société a été dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 8. 2. 1983.

3 mars 1983  
**Roger Bosson**, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 11. 5. 1970, p. 1076). Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, chemin de l'Épargne 2.

3 mars 1983  
**Huppini et Emonin**, à Genève, café-bar, société en nom collectif (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2576). Eva Huppini n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Edwige Emonin reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: Edwige Emonin.

3 mars 1983  
**Danilo Martin**, à Genève, installations sanitaires (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Nouvelle adresse: rue du Clos 9-11.

3 mars 1983  
**Société anonyme de contrôle et de révision, succursale à Genève** (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538), entreprise ayant son siège à Bâle. Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: Korea Control et Revision SA (Korea Kontroll & Revisions AG) (Korea Control et Revision SA) (Korea Control and Auditing Ltd). Fritz Christen, jusqu'ici directeur de la société, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

3 mars 1983  
**Elaaco SA**, à Lancy, produits agricoles (FOSC du 10. 2. 1983, p. 480). Nouveau siège: Genève, rue François-Dussaud 19, chez Eli Lilly SA. Statuts modifiés le 9. 2. 1983.

3 mars 1983  
**Hochreutiner et Robert Société Anonyme, succursale de Genève**, à Genève, opérations industrielles et commerciales (FOSC du 28. 1. 1977, p. 304), entreprise ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse de la succursale: rue Guillaume-Tell 7.

3 mars 1983  
**Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft, Köln, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Les pouvoirs de Hans Süsenhuth et Herbert Culman sont radiés. Les administrateurs Heinz Ruhnauf, de RFA, à Bonn (D), président; Reinhardt Abraham, nommé vice-président; Günter Eser, de RFA, à Bergisch Gladbach (D), et Günther Becher signent collectivement à deux; la procuration de ce dernier est radiée.

3 mars 1983  
**«Suisseair Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale à Genève** (FOSC du 3. 2. 1983, p. 392), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à: Walter Fuchs, de Zurich, à Opfikon; Richard Schmidt, de RFA, à Geroldswil, et René Bernhard, de Winterthur, à Brütten.

3 mars 1983  
**APG SA**, à Genève, vente et représentation de matières premières, etc. (FOSC du 28. 6. 1978, p. 2041). Jean Louis Crochet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Ardizio, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 mars 1983  
**Arpex SA**, à Genève, commercialisation de produits aromatiques naturels et synthétiques, etc. (FOSC du 9. 8. 1977, p. 2607). Jean-Louis Crochet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Jacques Ardizio, maintenant domicilié à Lancy, a été nommé président; il continue à signer individuellement.

3 mars 1983  
**Cogida SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 20. 12. 1982, p. 4059). Jean-François Fontaine, de et à Satigny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mars 1983  
**Eltech Electrosearch SA**, à Carouge, recherche dans le domaine de l'électrochimie, etc. (FOSC du 19. 7. 1982, p. 2336). Les pouvoirs de Thomas Charles Cross sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à David J. Skrabec, des USA, à Mentor, Ohio (USA), directeur.

3 mars 1983  
**SI Geopac**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). François Barde n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Raisin, de et à Genève, président, et Louis Bergerat, de Thônex, à Lancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de l'Hotel-de-Ville 4, secrétariat général du conseil administratif de la ville de Genève.

3 mars 1983  
**Hermanos Miwa SA**, à Carouge, toutes transactions immobilières, etc. (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2841). Rokushiro Miwa n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Masayoshi Miwa, du Japon, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mars 1983  
**Société Immobilière rue Jean-Jaquet Lémán**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1981, p. 379). Marc-Henri Mettaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André-Léon Lyard, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Le Corbusier 10, chez Jean Simonin.

3 mars 1983  
**Mamma Pasta SA**, à Genève, fabrication artisanale de pâtes, etc. (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Michel Margueron et Roger Mary ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Michel Bandi, d'Oberwil bei Büren, à Crassier, secrétaire, et Arnaud Galissard De Marignac, de Genève, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mars 1983  
**Société Immobilière rue Philippe Plantamour Lémán**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1981, p. 379). Marc-Henri Mettaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André-Léon Lyard, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Le Corbusier 10, chez Jean Simonin.

3 mars 1983  
**Rheassal Société Anonyme**, à Genève, financement de toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 17. 12. 1981, p. 3961). Benjamin Julliard, de Vernier, à Corsier, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 mars 1983  
**Seagrain SA**, à Genève, commerce de produits, etc. (FOSC du 26. 4. 1982, p. 1295). Le capital de fr. 2 000 000 est maintenant entièrement libéré.

3 mars 1983  
**Tradigrain SA**, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 mars 1983  
**ADSG Art Design Studio**, Genève, à Genève, boulevard Helvétique 16, chez Charles Larpin, Gérard Larpin succ. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 3. 1983. But: recherche graphique dans les différents domaines de la création artistique, notamment l'art visuel, la plastique, l'illustration, l'agencement et la décoration intérieure, l'architecture; création et mise sur pied de procédés originaux d'application et de techniques nouvelles d'expression ainsi que promotion et vente des idées, objets et produits et résultat. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Apport en nature: tableaux, dessins, lithographies et épreuves d'artistes selon inventaire du 1. 3. 1983, d'un montant de fr. 61 175, pour le prix net de fr. 60 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maria Martha Tchérémissinoff, de Genève, à Thônex, administratrice unique avec signature individuelle.

3 mars 1983  
**Socaf SA**, à Genève, route de Chêne 15, chez Plafida, Société Fiduciaire et de Placements. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 2. 1983. But: commerce et représentation de divers produits dont le café et le cacao, ainsi que torréfaction de café. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Kahil, de et à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle.

3 mars 1983  
**Sofep SA**, à Genève, cours des Bastions 15, chez Rudolf von Fellenberg, avocat. Statuts du 1. 3. 1983. But: achat, vente, exportation, importation de machines, outillages et équipements pour l'industrie des métaux précieux, ainsi que commerce de tous produits finis ou semi-finis dans le domaine de l'orfèvrerie et de la dinanderie; prise de participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rabah Lahcene, d'Algérie, à Alger (Algérie), président; Rudolf von Fellenberg, de Berne, à Genève, vice-président, et Georges Rouge, de Genève, à Meyrin, secrétaire. Signature: individuelle de Rabah Lahcene et collective des deux autres membres.

3 mars 1983  
**Société Immobilière Arve-Beau Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Statuts modifiés le 28. 2. 1983 sur un point non soumis à publication. Marguerite de Chambrier n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Bersier, de Cugy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Parc Châteaue-Banquet 26, chez Agence immobilière Bersier & Cie.

3 mars 1983  
**Galleries des Acacias SA**, à Genève, commerce de textiles (FOSC du 12. 3. 1971, p. 587). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 130 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 130 000, entièrement libéré, divisé en 130 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 2. 3. 1983.

3 mars 1983  
**Halcor Corporation**, à Genève, services dans le domaine de l'industrie pétrolière (FOSC du 21. 2. 1983, p. 604). Capital réduit de fr. 12 100 000 à fr. 10 000 000 par le remboursement et l'annulation de 21 000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 15. 12. 1982. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 1. 3. 1983.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

4 mars 1983  
**Phinart S.à.r.l. à Bassecour**. Suivant acte authentique et statuts du 21 février 1983, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but tout travail de menuiserie générale artisanale. Le capital social entièrement libéré, est de fr. 20 000. Les associés sont: Philippe Lachat, de La Scheulte, à Bassecour, pour une part de fr. 10 000, et Eveline Lachat-Hoffmeyer, de La Scheulte, à Bassecour, pour une part de fr. 10 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les associés Philippe Lachat et Eveline Lachat-Hoffmeyer ont été désignés comme gérants, avec signature individuelle. Bureau: rue du Jura 20.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4 mars 1983  
**Ferme de Cerniéwillers S.A.**, à Cerniéwillers, commune de Enfers, exploitation d'une domaine agricole, société anonyme (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 2 mars 1983, la société a été modifiée ses statuts en ce qui concerne le but et sur d'autres points non soumis à publication. Outre l'achat, l'exploitation et la mise en valeur du domaine de Cerniéwillers, elle peut accepter des mandats de conseils agricoles ou autres et conclure tous contrats à cet effet. Rudolf Strasser, inscrit, a été nommé président, en remplacement de Markus Wespi, qui reste membre de ce conseil. Les administrateurs signent collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief für Fr. 15 000.-, vom 10. September 1948, Beleg II/8030, zugunsten Herrn Fritz Friedli und der Erben von Herrn Hans Jakob Friedli, Bannwil, lastend auf Bannwil-Grundbuchblatt Nrn. 138, 140-147, 150-155, 233 und 584.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (458<sup>2</sup>)

4912 Aarwangen, den 10. März 1983 Der Gerichtspräsident I:  
Wyss

#### Es wird vermisst:

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 3500.- vom 30. März 1926, haftend in der 1. Pfandstelle, Belege Serie 1/3001, lastend auf Wattenwil-Grundbuchblatt Nr. 191, schenkungsweise übergegangen von Herrn Willy Zimmermann, D-6443 Sontra 2, an dessen Tochter, Frau Elfriede Bürki geb. Zimmermann, Buchholzstrasse 44, 3604 Thun.

Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (467<sup>2</sup>)

3123 Belp, den 11. März 1983

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kuster

Der unbekannt Inhaber der folgenden Kassaobligationen der Gewerbekasse in Bern, lautend auf den Inhaber:

a. Nr. BN 12 647, 5%, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 2. Juli 1985, mit Coupons per 2. Juli 1983 und folgende;

b. Nr. BP 7989, 5½%, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 11. März 1984, mit Coupons per 11. März 1983 und folgende;

c. Nr. BU 493, 6½%, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 19. August 1985, mit Coupons per 19. August 1983 und folgende;

d. Nr. DW 1304, 7%, von nom. Fr. 10 000.-, fällig am 8. Oktober 1985, mit Coupons per 8. Oktober 1983 und folgende;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (463<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 11. März 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die unbekannt Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Stammanteil Nr. 575 253 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.-, mit Coupons Nr. 45 und folgende;

b. Kassenobligation 5% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 129 449, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 23. Juli 1983 und folgende;

c. Kassenobligation 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Murten), Nr. 61 478, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupon per 28. März 1983;

d. Kassenobligation 3% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Murten), Nr. 65 202, von nom. Fr. 1000.-, mit Coupon per 28. Juli 1982;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (464<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 11. März 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der allfällige Besitzer der Kassa-Obligation Nr. 5798 der Bezirkskasse Laufen, mit einem Kapital von Fr. 10 000.-, Zinssatz 6¼%, Laufzeit 29. Januar 1982 bis 29. Januar 1988, mit 6 Jahrescoupons, erstmals 29. Januar 1983, ist öffentlich aufgefordert, die Obligation dem Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein innert sechs Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, vorzulegen. Andernfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (457<sup>2</sup>)

4143 Dornach, den 10. März 1983

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Dorneck-Thierstein

#### Es wird vermisst:

Namenaktie Nr. 11764 der Ersparniskasse Aeschi, à nominal Fr. 500.-, nebst Coupons Nr. 21-35, Bezugsrechtscoupons C-G inklusive Talon. Der unbekannt Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (452<sup>2</sup>)

3714 Frutigen, den 9. März 1983

Der Gerichtspräsident:  
Schär

#### Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 1038 der Raiffeisenkasse Emmen, haltend Fr. 23 337.25, per 5. Juli 1982.

2. Sparheft Nr. 1113 der Raiffeisenkasse Emmen, haltend Fr. 7332.45, per 15. März 1982.

Die allfälligen Inhaber der Sparhefte werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (449<sup>2</sup>)

6280 Hochdorf, den 9. März 1983

Der Amtsgerichtspräsident II  
von Hochdorf

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 250.031.547-7 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Gelterkinden, lautend auf den Inhaber Jörg Williner.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparhefte wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (450<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. März 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 7. August 1959 über Fr. 20 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle 943 Grundbuch Pratteln (Beleg Nr. 949).

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (451<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. März 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

Der derzeitige Besitzer der folgenden auf GB Solothurn Nr. 553, Hauptgasse 48 (Grundeigentümer: Wilhelm Alphons de Vigier, London), lastenden Schuldbriefe ist aufgefordert, diese Titel dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - vorzulegen. Andernfalls werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt.

Eigentümerschuldbrief vom 13. September 1940, Kapital Fr. 12 000.-, 1. Rang, Höchstzinssfuß 6½%;

Eigentümerschuldbrief vom 22. Juni 1946, Kapital Fr. 6000.-, 2. Rang, Höchstzinssfuß 6½%;

Eigentümerschuldbrief vom 6. August 1946, Kapital Fr. 4000.-, 3. Rang, Höchstzinssfuß 6½%;

Inhaberschuldbrief vom 20. Februar 1947, Kapital Fr. 10 000.-, 4. Rang, Höchstzinssfuß 6%;

Eigentümerschuldbrief vom 3. Mai 1947, Kapital Fr. 5000.-, 5. Rang, Höchstzinssfuß 6½%. (459<sup>2</sup>)

4502 Solothurn, den 9. März 1983

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Schuldbrief vom 19. Februar 1927, zugunsten der Freiburger Staatsbank, des Kapitals von Fr. 2500.-, lastend auf Art. 274 des Grundbuches der Gemeinde Bödingen. Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Tafers FR zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (461<sup>2</sup>)

1712 Tafers, den 17. März 1983

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
Denis Zosso

#### Es werden vermisst:

Inhaberaktien (Mäntel) der Bank in Huttwil à nom. je Fr. 500.-, Nr. 1716 und Nr. 6282 = 2/1.

Der (die) Inhaber dieser Werttitel wird (werden) aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten sie als kraftlos erklärt werden. (462<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 10. März 1983

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 50 000.- 4¼% Kassaobligation der City Bank Zürich, Zertifikat Nr. 93, datiert 29. November 1978, fällig 5. Dezember 1982, Val. Nr. 26678, mit zwei Coupons per 5. Dezember 1981 und 5. Dezember 1982

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (465<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 1. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.-, ausgestellt am 22. Februar 1962, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandbesitzerin Henriette Marion Elsy von Stocker, geb. 1927, von Zürich, wohnhaft in Paris, lastend an 1. Pfandstelle auf 3/12 Miteigentumsanteilen an der Liegenschaft Kat.-Nr. 3409 (Grundbuchblatt 682, Plan 4), am Zeitweg/Steinwiesstrasse, 8032 Zürich, Pfandbuch Hottingen Bd. 14, Pfandtitelverzeichnis 37, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (466<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 1. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

#### Troisième avis

Par décision du lundi 22 novembre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.- grevant en 1er rang la parcelle no 6473, feuille 28 (feuille 3405) de la commune de Genève Section Cité et inscrite au registre foncier le 16 mai 1930, intérêts maximums 7½% l'an, sous PJB 814, lettre K et de deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 10 000.- chacune, grevant en 2e rang ladite parcelle en concours entre elles, inscrites au registre foncier le 16 mai 1930, intérêts maximums 7% l'an, sous PJB 815, lettres L-M, propriété de la Ville de Genève, d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai d'une année dès la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (111<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 22 novembre 1982 Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

#### Deuxième avis

Par ordonnance du mardi 8 février 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 1 de la S.A. Interscili, Genève, représentant 495 actions au porteur numérotées de 1 à 495, de fr. 100.- chacune, établi à Genève le 6 décembre 1968 et le certificat d'actions no 7 de la S.A. Interscili, Genève, représentant 750 actions au porteur numérotées de 501 à 1250 de fr. 100.- chacune, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquiescer le montant et les dividendes sous menace de devoir payer deux fois. (329<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 8 février 1983 Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

#### Deuxième avis

Par ordonnance du mercredi 9 février 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des 168 actions au porteur au nominal de fr. 500.- chacune de la SI La Malmongère SA, numérotées de 1 à 140 et de 225 à 252 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquiescer le montant et les dividendes sous menace de devoir payer deux fois. (328<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 9 février 1983 Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

#### Rectification

Le détenteur des titres suivants est sommé de me les produire jusqu'au 31 mai 1983 (au lieu de 31 mars 1983), sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

deux actions au porteur nos 48 et 49 de fr. 1000.- nominal chacune, entièrement libérées, émises le 8 mai 1941, avec coupons éventuels, constituant une partie du capital social de fr. 50 000.- de la société Ferma S.A., dont le siège est au Mont-sur-Lausanne, actions dont le propriétaire est Micheline Hofstetter, à Paudex et la créancière-gagiste Elisabeth (dite Liesel) Rosterg, à Mollie-Margot. (96<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 29 octobre 1982

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur de fr. 10 000.- cap. bon de caisse 6% Banque Cantonale Vaudoise à 7 ans, du 1er avril 1981 au 1er avril 1988 1/10 000.-, no 262 série 7 C avec coupons au 1er avril 1982 et suivants, propriété de Mme Emma Monnier, à Cossonay-Ville, est sommé de me le produire jusqu'au 30 septembre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (460<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 11 mars 1983

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Il pretore del distretto di Riviera, in relazione al decreto 3 marzo 1983, diffida gli sconosciuti possessori di 44 azioni al portatore (senza numero) di nominali fr. 500.- cadauna della Dindo Urbano S.A. - Cave di granito e marmi, con sede in Cresciano, azioni andate smarrite, a volerle produrre alla pretura del distretto di Riviera in Biasca entro il termine di sei mesi dalla data della prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (429<sup>1</sup>)

6710 Biasca, il 3 marzo 1983

Il pretore:  
Avv. O. Laini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 18/23 febbraio 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore delle seguenti ipoteche:  
 ipoteca al portatore di nominali fr. 45 000.- iscritta a RF in 3° rango il 26 ottobre 1960 con doc. n. 4023, costituita con istrumento n. 3244 del 22 ottobre 1960 del notaio Avv. G. Bernasconi;  
 ipoteca al portatore di nominali fr. 10 000.- iscritta a RF in 4° rango il 28 marzo 1961 con doc. n. 1187, costituita con istrumento n. 3265 del 18 marzo 1961 del notaio Avv. G. Bernasconi;  
 ipoteca al portatore di nominali fr. 60 000.- iscritta a RF in 5° rango il 5 febbraio 1962 con doc. n. 459, costituita con istrumento n. 3296 del 27 gennaio 1962 del notaio Avv. G. Bernasconi,  
 tutte gravanti la part. n. 333 RFD di Morcote, corrispondente al vecchio particellare n. 290, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (435')

6900 Lugano, il 1° marzo 1983

Il pretore:  
 Avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 14/18 ottobre 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 1000.-, iscritta in 2° grado il 21 agosto 1941 al doc. 212, sulle particelle n. 61, 63, 827 e 852 RFD di Arogno, titolo andato smarrito, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (448')

6900 Lugano, il 4 marzo 1983

Il pretore:  
 Avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Affoltern am Albis hat am 16. Februar 1983 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Schuldbrief für nom. Fr. 20 000.-, ausgestellt am 7. Juni 1948 zugunsten des Inhabers und lautend auf Henriette Margaretha Lutz-Aeppli (von Rehetobel, geb. 1889) als Schuldnerin. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Assek-Nr. 458 und 459 in Stallikon und im 1. Rang auf ca. 60 m<sup>2</sup> Wiese am Rain, ober der Strasse, mit Garage (nicht nummeriert). Der heutige Eigentümer ist Rolf Lutz, Dägerst, in Stallikon. (468)

8910 Affoltern am Albis, den 17. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
 Der a.o. Gerichtssekretär: Kurt Blickenstorfer

Das nachfolgend genannte Sparheft ist dem Gerichtspräsidium Einsiedeln innert angesetzt Sechsmonatsfrist nicht vorgelegt worden und wird daher als kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 880136 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Einsiedeln, lautend auf Frau Berty Kälin, 1918, 8840 Einsiedeln. (471)

8840 Einsiedeln, den 14. März 1983

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln:  
 lic. iur. O. Rohner

Der nachfolgend genannte Titel ist dem Gerichtspräsidium Einsiedeln innert der angesetzten Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher als kraftlos erklärt:

Schuldbrief Ziffer F a vom 12. November 1957 über den Betrag von Fr. 7700.-, lastend auf GB Nr. 170 A Kat. Nr. 563 Einsiedeln-Dorf A. (472)

8840 Einsiedeln, den 14. März 1983

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln:  
 lic. iur. O. Rohner

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 1. März 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

6 Kassobligationen Zürcher Kantonalbank à Fr. 5000.-, 5¼%, Nrn. F 703870-875, fällig 10. März 1986, mit Coupons per 10. März 1983 und folgende;

1 Kassobligation Zürcher Kantonalbank à Fr. 5000.-, 4¼%, Nr. F 647967, fällig 31. Oktober 1985, mit Coupons per 31. Oktober 1982 und folgende. (469)

8004 Zürich, den 1. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
 des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 1. März 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 5000.-, 4¼% Kassobligation Migros Bank, Nr. 403.029, Verfall per 31. Januar 1985;

Fr. 3000.-, 5¼% Kassobligation Migros Bank, Nr. 540.151, Verfall per 31. Mai 1987. (470)

8004 Zürich, den 1. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
 des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Express 99», Reg. Nr. 962. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, in Basel. (A 371)

4051 Basel, den 28. Februar 1983

Schiffsregisteramt Basel

2 Streichungen im Schiffsregister. Tankmotorschiffe «Apollo», Reg. Nr. 1347, «Hermes», Reg. Nr. 1348. Eigentümer: Transfluvial AG, in Basel. (A 372)

4051 Basel, den 4. März 1983

Schiffsregisteramt Basel

### Esec Sales SA, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Esec Sales SA, Zug, vom 27. Oktober 1982 hat die Fusion der Esec Sales SA mit der Esec SA gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Esec Sales SA sind demzufolge mit Wirkung ab 1. September 1982 auf dem Wege der Universalzession auf die Esec SA, 6331 Hünenberg, übergegangen.

Den Gläubigern der Esec Sales SA wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Esec Sales SA ohne weiteres auf die Esec SA, 6331 Hünenberg, übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 31. Mai 1983 bei der Esec SA, 6331 Hünenberg, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 374')

6331 Hünenberg, 11. März 1983

Esec SA  
 Der Verwaltungsrat

### Micropro AG (Micropro SA) (Micropro Ltd), Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6301 Zug, anzumelden. (A 359')

6301 Zug, den 1. März 1983

Die Liquidatorin:  
 Juris Treuhand AG

### Bioreactors Projects & Systems AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldensrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Rechtsanwalt Dr. André Thouvenin, Utoquai 31, 8008 Zürich, anzumelden. (A 357')

8008 Zürich, den 8. März 1983

Der Liquidator  
 Dr. André Thouvenin

### Approvisionnement et Distribution pour l'Industrie SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 février 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur, M. Hans-Peter Bopp, chemin Colladon 24, 1209 Genève. (A 377')

1209 Genève, le 7 février 1983

L'administration

### Intercode S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Philippe Angeloni, p. a. Comptadmir S.A., promenade Saint-Antoine 18, 1204 Genève, jusqu'au 30 mai 1983, sous peine de forclusion. (A 368')

1204 Genève, le 10 mars 1983

Le liquidateur

### Sepo, Services d'éducation professionnelle d'outre-mer S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 avril 1983, à la Fiduciaire de Rive S.A., rue de Rive 4, 1204 Genève, sous peine de forclusion. (A 342')

1204 Genève, le 10 mars 1983

Fiduciaire de Rive S.A.

### S.I. Flaminia Verbier S.A., Bagnes

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 avril 1983, à la Fiduciaire de Rive S.A., rue de Rive 4, 1204 Genève, sous peine de forclusion. (A 343')

1204 Genève, le 10 mars 1983

Fiduciaire de Rive S.A.

### Norvox SA, en liquidation, Lancy

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en main du liquidateur, M. Jean-Pierre Roubaudi. (A 383')

1200 Genève, le 14 mars 1983

Le liquidateur

### Sabero S.A. en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
 aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1983, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, au siège de la société Bellevaux 9, Neuchâtel. (A 382')

2000 Neuchâtel, le 14 mars 1983

La liquidatrice:  
 Anne-Karin Erda



**S.I. Crétalaison B S.A. en liquidation, Renens**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mars 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Roland Demierre, c/o Publiaz S.A., avenue du 14-Avril 3, 1020 Renens. (A 375<sup>b</sup>)

1020 Renens, le 11 mars 1983

Le liquidateur:  
M. Roland Demierre

**Gérard Joly S.A., en liquidation, Versoix**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours, dès la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Pierre Meylan, à Versoix, chemin Ami-Argand 48. (A 376<sup>b</sup>)

1290 Versoix, le 8 mars 1983

Le liquidateur

**Chevalley S. à r. l. en liquidation, Vevey**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 8 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au siège de la société, avenue Gustave Coignet 9, Vevey, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 367<sup>b</sup>)

1800 Vevey, le 10 mars 1983

Les liquidateurs:  
Robert Chevalley,  
Janine Chevalley et Marc Wicht

**Ciccalinda SA, en liquidazione, Tremona**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

Con deliberazione di data 1° febbraio 1983 l'assemblea generale ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

I creditori sono diffidati a notificare i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione di questo avviso.

La notifica deve essere indirizzata alla liquidatrice: Firesa Fiduciaria e Revisione SA, via Zurigo 5, 6904 Lugano. (A 344<sup>b</sup>)

6904 Lugano, il 2 marzo 1983

La liquidatrice:  
Firesa Fiduciaria e Revisione SA

**Klun-Inter A.G. in liquidazione, Lugano via Dufour 2, c/o Studio Fiduciario Immobiliare S.A.**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti del 4 marzo 1983 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato il Signor Dott. Pier Luigi Ruggeri, cittadino italiano, domiciliato a Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A 358<sup>b</sup>)

6900 Lugano, l'8 marzo 1983

Klun-Inter A.G., Lugano, in liquidazione:  
Dott. Pier Luigi Ruggeri, liquidatore

**Finsvital S.A. in liquidazione, Carabbia**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 9 marzo 1983 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Finsvital S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Giovanni Ghezzi, via Cattedrale 4, 6900 Lugano. (A 360<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 9 marzo 1983

Il liquidatore:  
Avv. Giovanni Ghezzi

**Dalton S.A. in liquidazione, Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti in data 11 marzo 1983 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al Sig. Rolf Weibel, presso Agemar S.A., via al Forte 3, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 384<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 14 marzo 1983

Il liquidatore

**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 24 febbraio 1983 dell'Avv. Giangiorgio Spiess, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Keller Marie Madeleine Angélique,

nata Tallacchini, figlia di Tallacchini Alberto Joseph e di Marie Elise nata Higelin, moglie di Keller Ernst, nata il 12 aprile 1901, attinente di Zihlschlacht, già domiciliata a Melano, deceduta a Mendrisio l'11 febbraio 1982, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 347<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 28 febbraio 1983

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Broger-Elmiger Emma, 1921, von Appenzell, in Ennetbaden wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Februar 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Ennetbaden.

Frist: bis 14. April 1983.

5400 Baden, den 4. März 1983

(A 346<sup>b</sup>)  
Bezirksgericht

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Über den Nachlass der am 14. Februar 1983 verstorbenen

Johanna Maria Guidi-Hagmann,

geb. 30. Juni 1906, von Uznach, wohnhaft gewesen in 8853 Lachen, mittlere Bahnhofstrasse, ist vom Einzelrichter der March mit Verfügung vom 11. März 1983 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff. ZGB und § 42 ff. EGZGB angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 21. April 1983 beim Notariat March in 8853 Lachen schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und Gläubiger im Besitze von Faustpfändern, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Alle Personen, die Sachen der Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene und geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden. (A 379)

8853 Lachen, den 14. März 1983

Notariat March

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Häfliger Josef, geb. 1917, des Gottlieb sel., gew. Schreiner, von Menznau, in 4600 Olten, Pestalozzistrasse 18.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger bis 18. April 1983 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 28. Februar 1983 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A 373<sup>b</sup>)

4600 Olten, den 10. März 1983

Amtschreiberei Olten-Gösgen

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Loosli Hans, geboren 1923, des Walter sel., unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Hans Loosli & Co, Hägendorf», von Sumiswald BE, in 4614 Hägendorf, Kirchrain 78.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger des Hans Loosli und der Kommanditgesellschaft «Hans Loosli & Co, Hägendorf», werden aufgefordert ihre Forderungen und Schulden bis mit 18. April 1983, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, Amthaus, 4603 Olten, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 18. Februar 1983 zu berechnen. (A 381<sup>b</sup>)

4600 Olten, den 14. März 1983

Amtschreiberei Olten-Gösgen

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasser: Hermann Alois Jud-Faden, geb. 8. Juli 1898, von Kaltbrunn SG, wohnhaft gewesen Rosenweg 1, 8952 Schlieren, früher wohnhaft gewesen in Bré sopra Lugano, gest. am 12. Dezember 1982.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 13. Januar 1983.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: 31. März 1983.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht. Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, müssen mit einer Ordnungsbusse bestraft werden. (A 253<sup>b</sup>)

8952 Schlieren, den 11. Februar 1983

Notariat Schlieren  
Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren

**Antritt der Verlassenschaft**

Die Verlassenschaft des Allegria Pietro, 1932, Radioelektriker, von und in Oberehrendingen wohnhaft gewesen, gestorben am 22. August 1982, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Allegria Cjanluca, 1962, Unterehrendingen
2. Allegria Daniel, 1973, Oberehrendingen vertreten durch Vormundschaftsbehörde Oberehrendingen
3. Allegria-Iattoni Rosanna, 1939, Oberehrendingen

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A 380)

5400 Baden, den 14. März 1983

Bezirksgericht Baden

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV**

Die Aschoren Immobilien AG, in Flitelen, soll gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung von Amtes wegen in die Wege geleitet wird. (A 369)

6460 Altdorf, den 11. März 1983

Handelsregisteramt Uri

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV**

Quantitas AG, in Chur

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A 370)

7000 Chur, den 16. Februar 1983

Handelsregisteramt des Kantons Graubünden

**Somation selon art. 89 ORC**

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

EPSSA Expandable Polystyrene Société Anonyme en liquidation, à Lausanne,

ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer, dans les trente jours dès la présente publication, leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne, case postale 3660, 1002 Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 89 ORC. (A 378<sup>b</sup>)

1002 Lausanne, le 11 mars 1983

Registre du commerce  
du district de Lausanne:  
Christian Simone, préposé

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragung nicht schutzfähiger Marken infolge Verkehrsgelung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgelung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgelung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgelung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke).»

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

### Enregistrement de marques non susceptibles de protection mais qui se sont imposées dans le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce).»

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Bern

### Registrazione di marchi non suscettibili di protezione ma che si sono imposti nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, il richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio).»

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della  
propriété intellectuelle  
3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

320439.

Date de dépôt: 14 septembre 1982.

Castolin S.A., 1025 St-Sulpice VD. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'industrie, matériaux de soudure et de brasure non-métalliques, en particulier matériaux d'apport, liants, matériaux non-métalliques pour la projection thermique, préparations chimiques pour la soudure. Métaux communs et leurs alliages, matériaux de soudure et de brasure métalliques, en particulier en forme de baguettes, fils, bandes ou autre forme solide, matériaux métalliques pour la projection thermique, en particulier en forme de fils, poudres ou mélanges de poudres. Appareils et installations électriques pour la brasure, la soudure ou le coupage, pour la projection de matériaux, notamment pour la projection thermique, parties et accessoires de ces appareils et installations, électrodes de soudure, notamment électrodes continues. (Cl. int. 1, 6 à 9)

320440.

Date de dépôt: 20 septembre 1982.

Ventomatic S.A., via Carlo Pasta, 6850 Mendrisio. - Fabrication et commerce.

Dispositifs pour dérouler des rouleaux de sacs en les tirant un à la fois. (Cl. int. 21)

320441.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1982.

Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21, 8004 Zürich. - Fabrication und Handel.

Druckschriften; Zeitungen, Zeitschriften; Bücher. (Int. Kl. 16)

320442.

Hinterlegungsdatum: 28. September 1982.

Julius Sämann, 6045 Meggen; Korrespondenzadresse: Bächtenbühlstrasse 13, 6006 Luzern. - Fabrication und Handel.

Luftverbesserungs- und Desodorisierungsmittel, kosmetische Produkte, Parfümerien, ätherische Öle, Haarwaschmittel, hygienische Produkte; Autowäsche, Autopolituren, Frostschutzmittel, Rostschutzmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)



320443.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1982.

Genossenschaft Migros Zürich, Pfingstweidstrasse 101, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Fleischwaren, Rauchfische, Fische und Krustentiere, Frischteigwaren, Salate, Saucen, Saucengerichte, Delikatessen, Sandwiches, inländischer und ausländischer Käse, Back- und Konditoreiwaren, Pralinen. (Int. Kl. 29, 30)

320444.

Date de dépôt: 15 octobre 1980.

GenRad, Inc., 300 Baker Avenue, Concord (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184194. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 octobre 1980.

Appareillage électrique, à savoir générateurs de tensions à audio-fréquence et radio-fréquence, oscillateurs, montages et circuits détecteurs, redresseurs et amplificateurs à courant continu et alternatif; dispositifs électroniques d'alimentation en voltage et en courant; pick-ups à vibrations pour la production de tensions provoquées par des vibrations mécaniques; transformateurs à audio-fréquence et à radio-fréquence; connecteurs, isolateurs, bornes de liaison, commutateurs, interrupteurs, éléments de contact, boutons, douilles, rhéostats, potentiomètres pour l'emploi en radio et appareils similaires, résistances, atténuateurs et diviseurs de tension; capacités, inductances et selfs; boîtes de commande électrique et électronique et circuits de commande de la vitesse des moteurs; organes indicateurs pour l'emploi dans des appareils et instruments électriques; oscillateurs électromécaniques; cristaux piézo-électriques; filtres électriques; câbles électriques; tubes à rayon cathodique; lignes de transmission, éléments d'insertion et bornes terminales; circuits électriques accordés pour la suppression des harmoniques et d'autres composantes de fréquence, du bruit et du ronflement; unités standard de résistance, inductance et capacité pour l'emploi dans les circuits électriques de mesure; circuits en pont électrique à résistances du type à décade et à curseur, à tube à vide, à capacité, à résistance et inductance et circuits électriques accessoires et éléments nécessaires pour fonctionner avec les circuits en pont; voltmètres, ohmmètres, d'Arsonvallemètres, galvanomètres, ondemètres, appareils pour la mesure de capacité, d'impédance, de modulation, de niveau de son, de bruit, de vibrations, de distorsion, de vitesse, d'audibilité, de fréquence et de puissance et appareils de mesure à filament chauffant, circuits hétérodynes et d'autres types et circuits accessoires électriques et leurs composants nécessaires pour fonctionner avec les appareils de mesure; appareils d'interpolation électrique; instruments, industriels électroniques stroboscopiques et autres, à savoir appareils d'enregistrement cinématographiques et châssis, caméras, trépieds, boîtes porte-instruments, lentilles et lampes de flashes électriques; instruments de mesure et analyseurs de la forme des ondes, des vibrations et du son; jauges de précision de calibre à tube à vide et autre; multiplicateurs de voltage et courant; instruments de mesure spéciaux pour faire des mesures en fréquence audio et radio; réseaux de mesure; générateurs et oscillateurs de signal standard; oscilloscopes, compteurs de rayons gamma et bêta; standards de fréquence et étalons. (Cl. int. 9, 17)

## GENERAL RADIO CO.

(La marque s'est imposée dans le commerce)

320445.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.

Carreras Limited, Christopher Martin Road, Baisdon (Essex, Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1981 an.

In Grossbritannien hergestellte Tabakprodukte. (Int. Kl. 34)

## PICCADILLY

(Durchgesetzte Marke)

320446.

Hinterlegungsdatum: 10. September 1982.

Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## INDOCONTIN

320447.

Date de dépôt: 11 janvier 1983.

Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles, lubrifiants; compositions à lier et absorber la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes. (Cl. int. 4)

## CASTROL TURBOMAX

320448.

Date de dépôt: 22 septembre 1982.

Pharmova S.A., 36, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Désinfectants. (Cl. int. 5)

## PHAR-X

320449.

Hinterlegungsdatum: 21. September 1982.

Gröflin Werkzeugbau und Stanzerei, Bielstrasse 5, 4104 Oberwil BL. - Handel.

Bauelement aus Zement zur Erstellung vertikaler oder geneigter Mauern. (Int. Kl. 19)

## WEGRO



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Algerische Aussenhandelsbank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	443 075.17	Bankenkreditoren auf Sicht	852 225.06	
Bankendebitoren auf Sicht	852 717.63	Bankenkreditoren auf Zeit	99 300 000.—	
Bankendebitoren auf Zeit	106 261 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	106 261 000.—	Kreditoren auf Sicht	583 636.05	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	121 000.—	
Wertschriften	11 229 750.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		
Sonstige Aktiven	737 509.50	Sonstige Passiven	838 401.20	
		Kapital	20 000 000.—	
		Gesetzliche Reserven	100 000.—	
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	279 565.20	
		Reingewinn des Geschäftsjahres 1982	449 224.79	
	122 524 052.30		122 524 052.30	
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>				
<b>Wertschriften</b>	Fr.	Fr.	Fr.	
Bund	724 750.—			
Kantone und Gemeinden	1 005 000.—	1 729 750.—		
Ausländische Obligationen:				
Andere		9 500 000.—		
		11 229 750.—		
	Fr.	Fr.		
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>		65 318 715.—		
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	52 477 149.—			
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982</b>				
<b>Aufwand</b>		Fr.	<b>Ertrag</b>	
		Fr.	Fr.	
Passivzinsen		4 526 911.71	Aktivzinsen	5 819 582.59
Bankspesen		1 521.65	Kommissionsertrag	60 944.75
Bankbehörden und Personal		665 800.45	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	12 668.47
Geschäfts- und Bürokosten		462 277.76	Wertschriftenertrag	577 127.20
Steuern		206 491.30	Verschiedenes	251 727.90
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		409 823.25		
Reingewinn		449 224.79		
		6 722 050.91		6 722 050.91
<b>Antrag auf Verwendung des Reingewinns</b>				
		Fr.		
Gewinnvortrag 1981		279 565.20		
Reingewinn des Geschäftsjahres 1982		449 224.79		
		728 789.99		
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, diesen Betrag wie folgt zu verwenden:		Fr.		
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven		400 000.—		
Vortrag auf neue Rechnung		328 789.99		
		728 789.99		

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	30 450 464.94	Bankenkreditoren auf Sicht	30 725 171.11	
Bankendebitoren auf Sicht	123 629 062.43	Bankenkreditoren auf Zeit	239 994 550.—	
Bankendebitoren auf Zeit	195 937 624.95	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	166 689 974.95	Kreditoren auf Sicht	136 703 252.37	
Wechsel	1 762 156.28	Kreditoren auf Zeit	10 676 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 388 981.04	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	61 939 357.39	Einlagehefte	7 360 972.75	
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 353 669.—	Kassobligationen	3 629 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 987 249.08	Akzente und Eigenwechsel	6 732.80	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	104 231 909.65	Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus		
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 950 901.65	negoziierten Dok.-Akkr./deferred payments	22 643 766.08	
Hypothekaranlagen	414 016.35	Sonstige Passiven	26 800 119.50	
Wertschriften	1 975 000.—	Aktienkapital	30 000 000.—	
Dauernde Beteiligungen	2 047 500.—	Gesetzliche Reserve	5 100 000.—	
Sonstige Aktiven	1 680 238.13	Spezial Reserve	15 000 000.—	
	529 443 560.24	Gewinnvortrag	803 995.63	
			529 443 560.24	
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>				
<b>Wertschriften gruppenweise zusammengestellt</b>	Fr.	Fr.	Fr.	
Schweizerische Obligationen:				
Bund	608 000.—			
Banken	50 000.—	658 000.—		
Ausländische Obligationen:				
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 200 000.—	1 317 000.—		
Andere	117 000.—	1 975 000.—		
<b>Dauernden Beteiligungen</b>		Fr.		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		Fr.		
Banken		2 042 500.—		
Finanzgesellschaften		5 000.—		
		2 047 500.—		
	Fr.	Fr.		
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>		171 601 063.17		
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen längerfristige	25 915 233.61			
	14 057 650.05			
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982</b>				
<b>Aufwand</b>		Fr.	<b>Ertrag</b>	
		Fr.	Fr.	
Passivzinsen		35 485 373.04	Aktivzinsen	43 789 510.48
Bankbehörden und Personal		5 199 538.55	Ertrag der Wechsel	281 872.20
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		228 380.40	Kommissionsertrag	6 806 405.18
Geschäfts- und Bürokosten		2 129 208.44	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 320 312.53
Steuern		1 326 329.10	Wertschriftenertrag	136 394.35
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		2 700 000.—	Verschiedenes	324 247.67
Reingewinn 1982		6 589 912.88		
		53 658 742.41		53 658 742.41

## Handelsfinanz Midland Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1982  
(avant répartition du bénéfice)

Actifs

Passifs

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		5 369 231.32	Engagements en banque à vue	41 496 309.23
Avoirs en banque à vue		62 048 966.18	Engagements en banque à terme	259 265 143.50
Avoirs en banque à terme		262 666 768.98	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	244 071 643.50
- dont avoirs jusqu'à 90 jours	239 776 371.69		Créanciers à vue	74 741 936.32
Effets de change et papiers monétaires		1 847 136.15	Créanciers à terme	3 372 369.56
Comptes courants débiteurs en blanc		38 511 303.20	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 372 369.56
Comptes courants débiteurs gagés		5 959 010.64	Obligations de caisse	2 597 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		43 344 262.38	Emprunt obligataire	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		7 825 004.84	Autres passifs	29 038 102.03
- dont garantis par hypothèque			Capital	40 000 000.—
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		2 000 000.—	Réserve légale	7 300 000.—
Titres		58 286 619.—	Réserve spéciale	25 800 000.—
Participations permanentes		121 026.—	Solde du compte de pertes et profits:	
Immeuble à l'usage de la banque		5 228 860.34	Bénéfice reporté	315 893.78
Autres actifs		5 108 345.55	Bénéfice de l'exercice	4 389 780.16
Capital non libéré		10 000 000.—		
		508 316 534.58		508 316 534.58

Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs

Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur métaux précieux

Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur métaux précieux

Charges

Compte de pertes et profits de l'exercice 1982

	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs	37 457 978.68	Intérêts créanciers	39 871 402.46
Commissions	415 186.83	Produits des effets de change et des papiers monétaires	176 303.30
Organes de la banque et personnel	2 375 095.20	Commissions	3 493 820.90
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	69 574.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	3 116 798.29
Frais généraux et de bureau	1 494 625.90	Produit des titres	3 731 006.01
Impôts	1 124 508.85	Produit des participations permanentes	144 329.78
Pertes, amortissements et provisions	6 090 326.77	Produits divers	2 883 415.65
Bénéfice net	4 389 780.16		
	53 417 076.39		53 417 076.39

Répartition du bénéfice net  
(selon proposition du conseil d'administration)

	Fr.
Distribution:	
Dividende (10%)	3 000 000.—
Attribution aux réserves:	
A la réserve légale	300 000.—
A la réserve spéciale	1 000 000.—
Contribution au fonds de prévoyance	50 000.—
Report à nouveau	355 673.94
	4 705 673.94

## Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA, Muraltto

Bilancio al 31 dicembre 1982  
(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo

Passivo

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		8 570 483.14	Debiti a vista presso banche	647 986.64
Crediti a vista presso banche		23 300 325.08	Debiti a termine presso banche	73 271 414.95
Crediti a termine presso banche		16 759 621.35	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	16 845 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	11 690 000.—		Conti creditor a vista	58 492 662.14
Effetti cambiari		462 274.60	Conti creditor a termine	24 102 507.57
Conti correnti debitori senza copertura		25 351 118.02	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	15 361 360.82
Conti correnti debitori con copertura		77 643 815.67	Libretti di deposito	21 398 967.34
- dei quali con garanzia ipotecaria	33 612 303.52		Obligazioni di cassa	6 547 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		7 201 619.97	Altre poste del passivo	10 601 326.85
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		34 941 764.86	Capitale	10 600 000.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	19 415 514.86		Riserva legale	1 300 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		1 279 277.80	Riserva ordinaria	3 550 000.—
Titoli		3 500 354.—	Riparto a nuovo	566 017.18
Partecipazioni permanenti		100 000.—		
Stabili per uso della banca		391 000.—		
Altre poste dell'attivo		11 576 228.18		
		211 077 882.67		211 077 882.67

Indicazioni complementari al bilancio del 31 dicembre 1982

Elenco dei titoli al 31 dicembre 1982

	Fr.	Fr.	Fr.	
Obbligazioni svizzere:				
Enti di diritto pubblico	245 000.—			
Banche	1 317 400.—			
Società finanziarie	58 250.—	1 620 650.—		
Obbligazioni estere:				
Enti di diritto pubblico	9 850.—			
Altre	1 869 854.—	1 879 704.—		
		3 500 354.—		
Attivi all'estero				
Crediti presso banche				
- con scadenza fino a 90 giorni	16 269 447.70	16 339 069.05		
- con scadenza oltre i 90 giorni	69 621.35			
Altre attività		56 388 960.58		
		72 728 029.58		
Costi			Ricavi	
Interessi passivi		8 557 487.51	Interessi attivi	11 602 032.01
Provvigioni passive		61 013.23	Provento del portafoglio cambiario	161 924.01
Organi della banca e personale		3 909 080.80	Provvigioni attive	3 987 127.95
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale		271 332.45	Proventi da operazioni in divise e metalli preziosi	1 642 699.28
Spese generali e d'ufficio		1 977 563.02	Reddito del portafoglio dei titoli	133 961.65
Imposte		189 644.80	Diversi	279 020.87
Perdite, ammortamenti e accantonamenti		2 117 230.60		
Utile d'esercizio		723 413.36		
		17 806 765.77		17 806 765.77

## Wirtschaftsgespräche in Lateinamerika

Botschafter Philippe Lévy, Mitglied der Direktion des Bundesamtes für Aussenwirtschaft und Gouverneur der Schweiz bei der Interamerikanischen Entwicklungsbank, wird vom 21. bis 23. März in Panama an der 24. Jahresversammlung des Rates der Gouverneure dieser Bank teilnehmen. Er wird ferner Mexiko, Venezuela, Barbados sowie Trinidad und Tobago besuchen.

In Panama wird Botschafter Lévy, neben der Teilnahme an der Jahresversammlung der Interamerikanischen Entwicklungsbank, mit den Behörden Verhandlungen führen, insbesondere über den Abschluss eines Abkommens betreffend den Schutz und die Förderung von Investitionen. Er wird auch mit Wirtschaftsvertretern aus der Schweizerkolonie zusammentreffen.

Den Aufenthalt in Mexiko benützt er zu einem Meinungsaustausch mit Regierungsvertretern über die Wirtschafts- und Finanzlage dieses Landes, namentlich aus der Sicht des redimensionierten Industrialisierungsprogramms. Dabei werden sowohl die sich daraus für die schweizerische Ausfuhr ergebenden Aussichten als auch das Problem der Wiederaufnahme der laufenden Zahlungen durch Mexiko an schweizerische Lieferanten zur Sprache kommen. Schliesslich werden im Schosse der «Asociación Empresarial Mexicano-Suiza» Kontakte mit in Mexiko vertretenen schweizerischen Wirtschaftskreisen erfolgen.

In Caracas wird Botschafter Lévy Gespräche mit Behördenvertretern und Mitgliedern der venezolanisch-schweizerischen Handelskammer führen. Ausserdem ist ein Treffen mit den Leitern des lateinamerikanischen Wirtschaftssystems (SELA) vorgesehen.

Die Besuche in Barbados sowie in Trinidad und Tobago gelten vor allem den Verhandlungen über den Abschluss von Abkommen betreffend den Schutz und die Förderung von Investitionen.

In Barbados steht schliesslich auch noch ein Kontakt mit dem Präsidenten der Karibischen Entwicklungsbank auf dem Programm. Mit ihm sollen Mittel und Wege zu einer Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und dieser Entwicklungsbank geprüft werden.

## Pourparlers économiques en Amérique latine

Du 21 au 23 mars 1983, l'Ambassadeur Philippe Lévy, membre de la Direction de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures et Gouverneur pour la Suisse de la Banque Interaméricaine de Développement, participera à Panama à la 24<sup>e</sup> Assemblée annuelle du Conseil des Gouverneurs de la Banque. Il saisira l'occasion de ce séjour en Amérique latine pour visiter également le Mexique, le Venezuela ainsi que la Barbade et Trinité-et-Tobago.

A Panama, en marge de la réunion de la Banque Interaméricaine de Développement, l'Ambassadeur Lévy mènera des pourparlers avec les autorités locales notamment en vue de la conclusion d'un accord de protection et d'encouragement des investissements. Il s'entretiendra également avec la colonie économique suisse.

Sur le chemin du Panama, une brève étape est prévue à Mexico qui permettra des échanges de vues avec des membres du Gouvernement sur l'évolution de la situation économique et financière dans ce pays, en particulier sous l'angle du redimensionnement de son programme d'industrialisation et des perspectives d'échanges qui en découlent pour la Suisse. La question de la reprise des paiements commerciaux courants par le Mexique aux fournisseurs suisses sera également examinée. Des rencontres sont en outre prévues avec les milieux économiques suisses représentés sur place au sein de l'«Asociación Empresarial Mexicano-Suiza».

A Caracas, l'Ambassadeur Lévy aura des entretiens avec les autorités et les membres de la Chambre de commerce vénézo-lano-suisse. Un contact avec les dirigeants du Système Economique Latino-Américain (SELA) est également prévu.

Les visites à la Barbade ainsi qu'à Trinité-et-Tobago seront consacrées en priorité à la négociation d'accords de protection des investissements. A la Barbade, une rencontre avec le Président de la Banque de Développement des Caraïbes sera consacrée à l'examen des voies et moyens d'intensifier la coopération entre la Suisse et cette Banque de développement.

## Trattative economiche nell'America latina

Dal 21 al 23 marzo 1983, l'ambasciatore Philippe Lévy, membro della direzione dell'Ufficio federale dell'economia esterna e Governatore per la Svizzera della Banca Interamericana di Sviluppo, parteciperà a Panama alla 24<sup>a</sup> Assemblea annuale del Consiglio dei Governatori della Banca. Egli coglierà l'occasione di questo soggiorno nell'America latina per visitare parimenti il Messico, il Venezuela nonché le Barbados e Trinidad e Tobago.

A Panama, nell'ambito della riunione della Banca Interamericana di Sviluppo, l'ambasciatore Lévy condurrà delle trattative con le autorità locali segnatamente in vista della conclusione di un accordo di protezione e di incoraggiamento degli investimenti. Egli s'incontrerà pure con la colonia economica svizzera.

Durante il viaggio a Panama, è prevista una breve sosta nel Messico che permetterà uno scambio di vedute con i membri del Governo in merito all'evoluzione della situazione economica e finanziaria in questo paese, in particolare dal profilo del ridimensionamento del suo programma d'industrializzazione e delle conseguenti prospettive di scambio per la Svizzera. Verrà pure esaminata la questione della ripresa dei pagamenti commerciali correnti da parte del Messico ai fornitori svizzeri. Sono inoltre previsti degli incontri con le cerchie economiche svizzere rappresentate sul posto in seno all'«Asociación Empresarial Mexicano-Suiza».

A Caracas, l'ambasciatore Lévy avrà dei colloqui con le autorità e i membri della Camera di commercio venezuelana. Egli si incontrerà parimenti con i dirigenti del Sistema Economico Latino-Americano (SELA).

Le visite alle Barbados come pure a Trinidad e Tobago saranno dedicate soprattutto alle trattative concernenti accordi di protezione degli investimenti. Alle Barbados, l'incontro con il Presidente della Banca di Sviluppo dei Caraibi avrà come tema l'esame delle possibilità volte a intensificare la cooperazione fra la Svizzera e detta Banca di sviluppo.

## Niederlande: Eröffnung des Bürofaxdienstes

Am 1. März 1983 ist der Bürofaxdienst (Austausch von Meldungen zwischen öffentlichen Fernkopierstellen) mit den Niederlanden eröffnet worden. In den Niederlanden wird dieser Dienst «Faxpost» genannt. Das Netz umfasst rund 220 Faxpoststellen. Die Fernkopierer werden in den Niederlanden während der Dienstzeit der Empfangsstellen innerhalb von 4 Stunden als Eilsendung zugestellt.

Die Taxe für eine A4-Seite beträgt 8 Franken (plus eine Grundtaxe von 2 Franken je Meldung). Zu diesen Taxen kommt eine Gebühr von 3 Franken für die Eilzustellung.

## Pays-Bas: Ouverture du service Bureau fax

Le service Bureau fax (échange de messages entre les bureaux publics de télécopie) a été ouvert le 1<sup>er</sup> mars 1983 avec les Pays-Bas, où cette prestation est appelée «Faxpost». Le réseau comprend environ 220 bureaux Faxpost. Aux Pays-Bas, les télécopies sont remises dans les 4 heures, comme envoi exprès, pendant l'horaire de service des bureaux de destination.

La taxe se monte à 8 francs par page de format A4 (plus une taxe de base de 2 francs par message). S'ajoute à ces taxes un droit de 3 francs pour la remise par exprès.

## Telegrammverkehr mit Australien

Vom 1. April 1983 an lässt die australische Verwaltung keine Presse-telegramme (PRESSE), keine gewöhnlichen Brieftelegramme (LT) und keine Staatsbrieftelegramme (LTF) nach und von Australien mehr zu.

## Trafic télégraphique avec l'Australie

A partir du 1<sup>er</sup> avril 1983, l'administration australienne n'acceptera plus les télégrammes de presse (PRESSE), les télégrammes-lettres ordinaires (LT) et les télégrammes-lettres d'Etat (LTF) à destination et en provenance de l'Australie.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

## Cormag Aktiengesellschaft

Untermühleweg 11, 6302 Zug

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 27. April 1983, im Büro der Th. Maurer Treuhand AG, 14 Uhr, Stewerdtstrasse 25, 8050 Zürich.

Traktanden:

1. Auflösung der Gesellschaft.
2. Verschiedenes.

Zug/Zürich, den 14. März 1983

Der Verwaltungsrat:  
Th. Maurer

## Birla AG, Zug

## Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 14. April 1983, 15.30 Uhr, in den Büros der Gesellschaft, Hänibühl 19, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1982 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 16. März 1983 an am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, den 14. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG

## Aufforderung zum Aktienumtausch

Ab 18. März 1983 (nach der Generalversammlung ab 14 Uhr) werden die Besitzer von Aktien der ehemaligen Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG und der ehemaligen Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG gebeten, ihre Aktien bei den folgenden Bankinstituten zum Umtausch einzureichen:

Geschäftsstellen der Obwaldner Kantonalbank  
Geschäftsstellen der Nidwaldner Kantonalbank  
Sparkasse Engelberg

Gegen Einreichung der Inhaberaktien der Drahtseilbahn EG zu nom Fr. 50.- mit Coupon Nr. 19 und Talon, werden neue Aktien der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG mit einem durch die Gesellschaft erhöhten Nennwert von Fr. 75.- auf nominal Fr. 125.- (Farbe grün) abgegeben. Die entsprechende Verrechnungssteuer der Gratis-Nennwerterhöhung ist durch den Aktionär zu übernehmen, wobei gleichzeitig die Dividendenabrechnung pro 1982 vorgenommen wird (Coupon Nr. 1 der neuen Aktie).

Gegen Einreichung der Namenaktien der Luftseilbahn LGT zu nom Fr. 250.- mit Coupon Nr. 24 bis 40 und Talon, werden neue Namenaktien der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG zu nom Fr. 250.- (Farbe rot) abgegeben, wobei gleichzeitig die Dividendenabrechnung pro 1982 vorgenommen wird (Coupon Nr. 1 der neuen Aktie).

Engelberg, den 14. März 1983

Bergbahnen  
Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG:  
Der Verwaltungsrat

## Zuckerfabrik Frauenfeld AG

## Dividendenzahlung

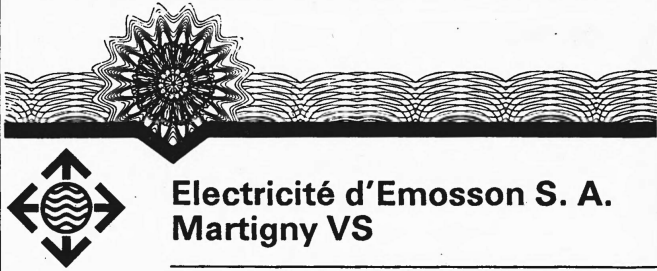
Die Generalversammlung der Zuckerfabrik Frauenfeld AG vom 11. März 1983 hat für das Geschäftsjahr 1981/82 eine Dividende von 5% auf dem Aktienkapital von 30,5 Mio Fr. beschlossen.

Für die einzelnen Aktienkategorien ergeben sich somit folgende Dividenden:

Kat. A/Fr. 5000.-: Fr. 250.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Kat. B/Fr. 1000.-: Fr. 50.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Kat. C/Fr. 250.-: Fr. 12.50 abzüglich 35% Verrechnungssteuer

Für die Dividendenzahlung 1981/82 kann Coupon Nr. 5 bei allen Kantonalbanken zum Inkasso eingereicht werden.

Zuckerfabrik Frauenfeld AG  
Der Verwaltungsrat



## Electricité d'Emosson S. A. Martigny VS

# 4 1/4 %

## Anleihe 1983-93 von Fr. 80 000 000

**Anleihszweck:** Konversion bzw. Rückzahlung der folgenden vorzeitig gekündigten Anleihen:  
5 1/4% 1972-87 von Fr. 40 000 000 auf den 10. April 1983  
5 1/4% 1973-88 von Fr. 40 000 000 auf den 30. April 1983.

**Titel:** Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

**Coupons:** Jahrescoupons per 10. April.

**Laufzeit:** längstens 10 Jahre; mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit der Gesellschaft am 10. April 1991 oder 1992 zum Nennwert.

**Ausgabepreis:** 99%  
Konversionskurse je Fr. 1000 konvertiertes Kapital:  
5 1/4% Anleihe 1972-87 Fr. 10. — zugunsten des Einreichers.  
5 1/4% Anleihe 1973-88 Fr. 45.85 zugunsten des Einreichers.

**Konversion:** Die Inhaber von Obligationen der 5 1/4% Anleihe 1972-87 von Fr. 40 000 000 und der 5 1/4% Anleihe 1973-88 von Fr. 40 000 000 Electricité d'Emosson S. A., Martigny, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind wie folgt einzureichen:  
5 1/4% Anleihe 1972-87 mit Coupons per 10. April 1984 und ff.  
5 1/4% Anleihe 1973-88 mit Coupons per 30. April 1983 und ff.

**Barzeichnung:** Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

**Emissionsfrist:** 17. bis 23. März 1983, mittags.

**Kotierung:** wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne.

**Liberierung:** auf den 10. April 1983. Auf Liberierungen, die am Montag, 11. April 1983 an den Bankschaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.

**Valoren-Nummern:** 5 1/4% Anleihe 1972-87 104.340  
5 1/4% Anleihe 1973-88 104.349  
4 1/4% Anleihe 1983-93 104.344

Ein vollumfänglicher Emissionsprospekt wird am 17. März 1983 in den nachstehenden Zeitungen veröffentlicht: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung», «Journal de Genève», «Gazette de Lausanne» und «Nouvelle Revue de Lausanne». Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG	A. Sarasin & Cie
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Solothurner Kantonalbank
Walliser Kantonalbank	Basellandschaftliche Kantonalbank

## HYPOSWISS

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

### Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Mittwoch, 30. März 1983, 11.00 Uhr, in den Räumlichkeiten der Bank,  
Schützengasse 4, Zürich

#### Traktanden

- Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1982
- Bericht der Kontrollstelle
- Beschlussfassung
  - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz
  - Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
  - Verwendung des Reingewinnes
- Wahl der obligationenrechtlichen Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen in unseren Geschäftslokalen in Solothurn, Zürich und Genf zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis Freitag, 25. März 1983, mittags, an den Schaltern unserer Bank beziehen.

Namenaktionäre, die am 17. März 1983 im Aktienregister eingetragen sind, können bis zum 25. März 1983, mittags, die Eintrittskarten mittels Bestellschein bei unserer Bank anfordern. Der Bestellschein wird den Namenaktionären zusammen mit dem Geschäftsbericht und der Einladung direkt zugestellt.

Gemäss Art. 10 der Statuten kann sich ein Inhaberaktionär durch einen andern Aktionär, ein Namenaktionär nur durch einen andern Namenaktionär vertreten lassen.

Solothurn, 17. März 1983

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Für den Verwaltungsrat:

Dr. Andreas Henrici, Präsident  
Hans Keller, Vizepräsident

## Photoglob AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. März 1983, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3.

#### Traktanden:

- Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1982 nach Anhören des Revisionsberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen.
- Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 18. März 1983 an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. März 1983 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 17. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Blumenbörse Bern

An alle Genossenschaffer

### Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 13. April 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant «Kappelenbrücke» Wohlensee.

#### Traktanden:

- Protokoll der 22. ordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1982.
- Jahresbericht des Verwaltungsratspräsidenten.
- Mutationen.
- Rechnungsablage.
- Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Budget 1983.
- Wahlen:
  - ein neues Mitglied in den Verwaltungsrat;
  - Bestätigung von zwei Beisitzern;
  - Kontrollstelle;
  - ein Rechnungsrevisor;
  - Ersatzmann als Rechnungsrevisor.
- Anträge Genossenschaffer (Art. 10 der Statuten).
- Geschäftsberichte:
  - Blumenbörse;
  - Dietrich-Martini AG.
- Umfraße.

Der Verwaltungsrat bittet alle Genossenschaffer, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Im Verhinderungsfall bitten wir um schriftliche Entschuldigung.

Bern, den 11. März 1983

Der Verwaltungsratspräsident:  
H. Blaser

## Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 19. März 1983, 15.30 Uhr, in der Aula des Oberstufenschulhauses, Seidenbaum, Trübbach - anschliessend Vesper im Restaurant Bahnhof, Trübbach.

#### Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Mitteilungen und Umfrage.

Für den Besuch der Versammlung sind wie üblich Eintrittskarten erforderlich. Sie können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am Donnerstag, den 17. März 1983, bei den Sitzen der Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst werden aus organisatorischen Gründen keine Karten mehr ausgegeben. Melden Sie sich bitte nur an, wenn Sie an der Versammlung auch wirklich teilnehmen können.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 9. März 1983 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale Sevelen zur Einsichtnahme auf. Nach Genehmigung der Gewinnverteilung durch die Generalversammlung wird gegen Coupon Nr. 36 vom 21. März 1983 an die Dividende für das Geschäftsjahr 1982 wie folgt ausgerichtet:

Fr. 45.— brutto, abzüglich  
Fr. 15.75 35% eidgenössische Verrechnungssteuer  
Fr. 29.25 netto

9478 Azmoos, den 20. Januar 1983

Der Verwaltungsrat



# Sparbank Triengen

## Dividende 1982

Die Generalversammlung hat die Auszahlung von 8% Dividende pro 1982 beschlossen. Der Coupon Nr. 2 der Inhaber- und Namenaktien ist somit wie folgt zahlbar:

8% Dividende pro Aktie von nom. Fr. 200.—	Fr. 16.—
35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.60
Nettobetrag pro Aktie	Fr. 10.40

Triengen, den 14. März 1983

## Association du Chablais Valaisan et Vaudois

Vous êtes convoqué(e)s à

### l'assemblée générale de notre association

qui aura lieu le vendredi 25 mars 1983, à 17 h. 30, à la salle du Conseil à Vouvry.

A l'ordre du jour, les objets suivants seront traités:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du bureau.
3. Comptes.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Décharge au conseil.
6. Radio Chablais: exposé de M. G. Mariétan.
7. Cotisations.
8. Budget.
9. Elections statutaires.
10. Propositions individuelles.
11. Divers.

En deuxième partie: conférence de M. J.-P. Delamuraz, conseiller d'Etat, sur le thème: «Régionaliser à tous les échelons».



## SEFISA (SUISSE) SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

fixée au lundi 28 mars 1983, à 14 h. 30, à la Maison des Cafetiers-Restaurateurs, avenue du Général-Guisan 42, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1982; présentation du bilan et du compte d'exploitation; rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice net de l'exercice.
5. Augmentation du capital social de fr. 7 500 000.— à fr. 10 000 000.— par l'émission au pair et droit de timbre fédéral de:
  - 2500 actions nominatives de fr. 100.— nominal chacune;
  - 2250 actions au porteur de fr. 1000.— nominal chacune.
 Ces actions auront droit au dividende pour l'entier de l'exercice 1983, les actionnaires ayant un droit de souscription à raison de 1 action nouvelle pour 3 actions anciennes de même catégorie.
6. Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions par Reyholding SA, qui les a souscrites sous réserve des droits préférentiels de souscription en faveur des actionnaires.
7. Modification de l'art. 4 des statuts (adaptation au nouveau capital social).
8. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan avec compte de pertes et profits, le rapport établi à l'intention de l'assemblée générale par l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que la proposition de modification de l'art. 4 des statuts sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au 25 mars 1983 au plus tard au siège de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully, ainsi qu'auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, siège et succursales, sur présentation des titres ou d'un certificat de banque.

Pully, le 17 mars 1983

Le conseil d'administration



## DAGESCO SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 25e assemblée générale ordinaire

fixée au lundi 28 mars 1983, à 16 h., à la Maison des Cafetiers-Restaurateurs, avenue du Général-Guisan 42, à Pully.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1982; présentation du bilan et du compte d'exploitation; rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice net de l'exercice.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan avec compte de pertes et profits, le rapport établi à l'intention de l'assemblée générale par l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au 25 mars 1983 au plus tard au siège de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully, ainsi qu'auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, siège et succursales, sur présentation des titres ou d'un certificat de banque.

Pully, le 17 mars 1983

Le conseil d'administration

## Holmens Bruk AB

### Emprunt 4½% 1978-93

(Numéro de valeur 612 196)

Conformément à l'art. 3 des modalités de l'emprunt, la tranche d'amortissement au 8 mars 1983 de fr. s. 1 500 000.— a été rachetée sur le marché.

Après cette opération, le montant nominal en circulation a été réduit à fr. s. 25 500 000.—.

Par ordre:  
Banque Scandinave en Suisse

# BRL

## Banque Romande

Membre du groupe **BSI**, Banca della Svizzera Italiana

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

pour le mercredi 30 mars 1983 à 10 h. 30  
dans les locaux de la Banque Romande à Genève,  
10, boulevard du Théâtre, 1<sup>er</sup> étage.

Ordre du jour:

1. Rapport du Conseil d'Administration;
2. Rapport de l'Organe de Contrôle;
3. Discussion et approbation du bilan, du compte de pertes et profits, du rapport de gestion pour l'exercice 1982, ainsi que du rapport des contrôleurs; décharges subséquentes, affectation du bénéfice net;
4. Elections statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'affectation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au Siège de la Banque Romande, Genève, auprès de ses Succursales de Lausanne et de Martigny, ainsi que de son Agence d'Yverdon. Les titulaires d'actions au porteur désireux d'assister à l'Assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt en banque, au Siège social de la Banque Romande, boulevard du Théâtre 8 à Genève, auprès de ses Succursales: rue Haldimand 17 à Lausanne; avenue de la Gare 13 bis à Martigny, ou auprès de son Agence d'Yverdon, rue de la Plaine 10, jusqu'au vendredi 25 mars 1983, à 17 heures.

Le Conseil d'Administration

## Banca Solari & Blum SA, Lugano

### Convocazione assemblea generale ordinaria

venerdì 15 aprile 1983, alle ore 18, presso la sede sociale.

Trattande:

1. Ratifica dei verbali delle due ultime assemblee.
2. Rapporto di gestione ed esame dei conti annuali al 31 dicembre 1982.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Deliberazioni relative:
  - a. all'approvazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1982;
  - b. alla ripartizione dell'utile netto;
  - c. allo scarico al consiglio di amministrazione.
5. Nomine statutarie:
  - a. consiglio di amministrazione;
  - b. ufficio di revisione.
6. Diversi ed eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti annuali e il rapporto dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal prossimo 28 marzo.

Lugano, il 16 marzo 1983

Il consiglio di amministrazione

## Stisa Sviluppo Traffici Internazionali SA Cadenazzo

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 12 aprile 1983, alle ore 11, presso la sede sociale a Cadenazzo, per deliberare sul seguente.

Ordine del giorno:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Rapporto dell'amministrazione.
3. Esame e approvazione bilancio 1982.
4. Approvazione rapporto del revisor.
5. Scarico al consiglio di amministrazione.

Il bilancio e il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati per visione agli azionisti, a contare dal 28 marzo 1983, presso la sede sociale a Cadenazzo.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea ordinaria e straordinaria, dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di una dichiarazione di deposito di una banca svizzera.

Cadenazzo, l'11 marzo 1983

Il presidente del consiglio di amministrazione:  
Dott. Nello Cello